



**Исполнительный совет Программы
развития Организации Объединенных
Наций и Фонда Организации
Объединенных Наций в области
народонаселения**

Distr.
GENERAL

DP/1996/1
30 October 1995
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Первая очередная сессия 1996 года
16-19 января 1996 года, Нью-Йорк
Пункт 1 предварительной повестки дня

ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ

Решения, принятые Исполнительным советом в 1995 году

СОДЕРЖАНИЕ

<u>Номер</u>	<u>Название решения</u>	<u>Стр.</u>
ПЕРВАЯ ОЧЕРЕДНАЯ СЕССИЯ 1995 ГОДА НЬЮ-ЙОРК, ВТОРНИК, 10 ЯНВАРЯ - ПЯТНИЦА, 13 ЯНВАРЯ 1995 ГОДА		
95/1	Управление Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов	4
95/2	Перевод Программы Добровольцев Организации Объединенных Наций в Бонн	5
95/3	Доклады ревизоров по Программе развития Организации Объединенных Наций ...	5
95/4	Потребности и мероприятия в области развития в Гаити	6
95/5	Функционирование секретариата Исполнительного совета Программы развития Организации Объединенных Наций и Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения	6
95/6	Бюро Организации Объединенных Наций по вопросам Судано-сахелианского района	7
95/7	Обзор решений, принятых Исполнительным советом на его первой очередной сессии 1995 года	8
ВТОРАЯ ОЧЕРЕДНАЯ СЕССИЯ 1995 ГОДА НЬЮ-ЙОРК, ПОНЕДЕЛЬНИК, 3 АПРЕЛЯ - ПЯТНИЦА, 7 АПРЕЛЯ 1995 ГОДА		
95/8	Помощь палестинскому народу	10
95/9	Фонд капитального развития Организации Объединенных Наций	10
95/10	Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин	10
95/11	Объединенная и совместно организованная программа Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИД	12
95/12	Вопросы, касающиеся наименее развитых стран	13
95/13	Обзор решений, принятых Исполнительным советом на его второй очередной сессии 1995 года	13
ЕЖЕГОДНАЯ СЕССИЯ 1995 ГОДА НЬЮ-ЙОРК, ПОНЕДЕЛЬНИК, 5 ИЮНЯ - ПЯТНИЦА, 16 ИЮНЯ 1995 ГОДА		
95/14	Осуществление решения 94/25: Оказание помощи Руанде	16
95/15	Программные приоритеты и будущие направления деятельности ЮНФПА в свете Международной конференции по народонаселению и развитию	17
95/16	План работы ЮНФПА и просьба о предоставлении полномочий на утверждение расходов по программам	18
95/17	ЮНФПА/ПРООН: Доклады Экономическому и Социальному Совету: осуществление резолюции 47/199 Генеральной Ассамблеи	18
95/18	Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин	19
95/19	Техническое сотрудничество между развивающимися странами	21

/...

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

<u>Номер</u>	<u>Название решения</u>	<u>Стр.</u>
95/20	Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения: организационные меры	22
95/21	Глобальная инициатива по удовлетворению потребностей в контрацептивах и материально-техническом обеспечении в развивающихся странах в 90-е годы	22
95/22	Будущее Программы развития Организации Объединенных Наций: "Инициативы в интересах перемен"	23
95/23	Последующие процедуры программирования	24
95/24	Обзор решений, принятых Исполнительным советом на его ежегодной сессии 1995 года	32
95/25	ПРООН: межстрановые программы	34
95/26	ПРООН: вопросы, касающиеся пятого цикла программирования: расчет величины дополнительного финансирования в связи с достижением независимости	35
95/27	ПРООН: закупки в развивающихся странах	37
95/28	ПРООН: пересмотренная бюджетная смета на двухгодичный период 1994- 1995 годов и бюджетная смета на двухгодичный период 1996-1997 годов	38
95/29	ПРООН: годовой обзор финансового положения, 1994 год	47
95/30	Согласование процедур представления бюджетов	48
95/31	УОПООН: пересмотренная бюджетная смета на двухгодичный период 1994- 1995 годов и бюджетная смета на двухгодичный период 1996-1997 годов	49
95/32	Вопросы, касающиеся подотчетности и ответственности и внешней оценки Фонда Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин	50
95/33	Последствия серии циклонов, нанесших ущерб странам Карибского бассейна, и усилия по координации деятельности по их преодолению	57
95/34	ЮНФПА: механизмы технических вспомогательных услуг	58
95/35	ЮНФПА: финансовые, бюджетные и административные вопросы	59
95/36	ЮНФПА: глобальная программа по контрацептивным средствам	62
95/37	Обзор решений, принятых Исполнительным советом на его третьей очередной сессии 1995 года	63

95/1. Управление Организации Объединенных Наций
по обслуживанию проектов

Исполнительный совет

1. принимает к сведению доклад Администратора и Директора-исполнителя о финансовых положениях, определяющих деятельность Управления Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов (DP/1995/7), и одобряет положения, содержащиеся в документе DP/1995/7/Add.1 в качестве приложения к финансовым правилам и положениям Программы развития Организации Объединенных Наций;
2. принимает к сведению доклад Администратора и Директора-исполнителя о круге ведения и целях Управления Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов и роли и функциях Комитета по координации управления и Консультативной группы пользователей в отношении Исполнительного совета (DP/1995/6) и в этом контексте напоминает, что Управление Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов не станет новым учреждением;
3. одобряет рекомендацию о том, чтобы Комитет по координации управления осуществлял оперативное и административное руководство Управлением Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов в целях обеспечения выполнения решений Исполнительного совета, а также чтобы функции Комитета по координации управления включали в себя контроль за финансовыми правилами и ежегодной программой и бюджетом Управления Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов с учетом роли и обязанностей Совета в этой области;
4. одобряет далее роль Консультативной группы пользователей, определенную в документах DP/1994/62/Add.1 и DP/1995/6;
5. принимает к сведению, что как Комитет по координации управления, так и Управление Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов должным образом рассмотрят рекомендации Консультативной группы пользователей Управления Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов;
6. принимает далее к сведению, что Директор-исполнитель Управления Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов представит доклад Генеральному секретарю и Исполнительному совету через Комитет по координации управления;
7. постановляет, что оперативный резерв Управления Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов первоначально будет установлен в размере 20 процентов от ежегодной суммы административного бюджета Управления Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов, округленной до сотен тысяч долларов;
8. просит Комитет по координации управления и Директора-исполнителя Управления Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов продолжать обзор финансовых правил и положений с учетом опыта их применения и замечаний Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, содержащихся в документе DP/1995/13, и просит

Директора-исполнителя Управления Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов представить Исполнительному совету доклад о результатах этого обзора на его ежегодной сессии 1995 года.

10 января 1995 года

95/2. Перевод Программы Добровольцев Организации
Объединенных Наций в Бонн

Исполнительный совет

1. одобряет предложение Генерального секретаря принять предложение правительства Германии о переводе штаб-квартиры Программы Добровольцев Организации Объединенных Наций в Бонн начиная с середины 1996 года;

2. уполномочивает Администратора после получения принципиального согласия Генерального секретаря продолжить обсуждение условий этого предложения в целях решения неурегулированных вопросов и завершения работы по выработке процедур, что позволит перевести штаб-квартиру Программы Добровольцев Организации Объединенных Наций в Бонн в июле 1996 года.

10 января 1995 года

95/3. Доклады ревизоров по Программе развития
Организации Объединенных Наций

Исполнительный совет

1. принимает к сведению доклад Администратора (DP/1995/10 и Add.1) и замечания по нему, высказанные делегациями;

2. выражает свою признательность за ценные замечания и рекомендации, представленные Комиссии ревизоров в целях оказания помощи Программе развития Организации Объединенных Наций в повышении эффективности ее операций;

3. с удовлетворением отмечает, что в осуществлении рекомендаций, содержащихся в предыдущих докладах Комиссии ревизоров, достигнут значительный прогресс;

4. отмечает далее, что Администратор предпринял или предпринимает действия по осуществлению всех рекомендаций, представленных Комиссией ревизоров;

5. с признательностью отмечает инициативы Администратора по созданию эффективного и действенного механизма отчетности в осуществление резолюций 47/211 и 48/218 Генеральной Ассамблеи;

6. принимает к сведению рассчитанный на три года план использования Резерва средств для строительства сооружений на местах;

/...

7. просит Администратора представлять на ежегодной основе доклад о состоянии Резерва средств для строительства сооружений на местах в рамках ежегодного обзора финансового положения.

11 января 1995 года

95/4. Потребности и мероприятия в области развития в Гаити

Исполнительный совет,

1. постановляет восстановить, в порядке исключения и на разовой основе, объем ориентировочного планового задания пятого цикла для Гаити до уровня, установленного в соответствии с решением 90/34, увеличение на 11 303 000 долл. США;

2. постановляет далее безотлагательно выделить 50 процентов от этого объема средств, а оставшуюся часть - после дополнительного обсуждения этого вопроса на своей третьей очередной сессии 1995 года на основе доклада Администратора о ходе деятельности в связи с использованием всех имеющихся ресурсов Программы развития Организации Объединенных Наций;

3. просит Администратора, в контексте работы в связи с новыми механизмами финансирования дополнительных расходов для пятого цикла программирования, представить предложения о том, каким образом улучшить возможности ПРООН в области удовлетворения финансовых потребностей, обусловливаемых возникновением носящих исключительный или чрезвычайный характер ситуаций.

13 января 1995 года

95/5. Функционирование секретариата Исполнительного совета Программы развития Организации Объединенных Наций и Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения

Исполнительный совет

1. постановляет, что заседания Исполнительного совета, посвященные проблемам Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения, должны, как правило, проходить в начале или конце очередных и ежегодных сессий, учитывая потребность в более координированном подходе к обсуждению страновой программы;

2. постановляет далее, что во всей документации Исполнительного совета необходимо четко указывать, касается ли она проблем Программы развития Организации Объединенных Наций или Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения;

3. просит Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций и Директора-исполнителя Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения еще более расширить сотрудничество между своими организациями в секретариате Исполнительного совета и рассмотреть вопрос о назначении сотрудника Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения в состав секретариата Исполнительного совета на соответствующем уровне;

/...

4. просит далее Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций и Директора-исполнителя Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения рассмотреть пути укрепления их сотрудничества по вопросам, касающимся функционирования Исполнительного совета.

13 января 1995 года

95/6. Бюро Организации Объединенных Наций по вопросам
Судано-сахелианского района

Исполнительный совет

1. принимает к сведению доклад Администратора (DP/1994/58) и напоминает о своем решении 93/33 от 18 июня 1993 года;

2. поддерживает инициативы Администратора, направленные на:

a) содействие осуществлению мер, принимаемых Программой развития Организации Объединенных Наций в поддержку осуществления Международной конвенции по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке, и ее региональных приложений, особенно в отношении реорганизации Бюро Организации Объединенных Наций по вопросам Судано-сахелианского района и его деятельности в свете Конвенции;

b) обеспечение того, чтобы Бюро Организации Объединенных Наций по вопросам Судано-сахелианского района активно содействовало осуществлению Конвенции и ее региональных приложений и чтобы представители-резиденты в странах-членах региональных и субрегиональных организаций, особенно в Африке, и других пострадавших странах активно участвовали в осуществлении резолюции 49/234 Генеральной Ассамблеи, требующей принятия безотлагательных мер в интересах Африки;

3. рекомендует Администратору в свете Международной конвенции по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке, принять необходимые меры для изменения названия Бюро Организации Объединенных Наций по вопросам Судано-сахелианского района при сохранении его аббревиатуры;

4. предлагает странам-донорам, организациям и другим заинтересованным сторонам поддерживать деятельность Бюро Организации Объединенных Наций по вопросам Судано-сахелианского района.

13 января 1995 года

95/7. Обзор решений, принятых Исполнительным советом
на его первой очередной сессии 1995 года

Исполнительный совет

напоминает о том, что в ходе первой очередной сессии 1995 года он:

ПУНКТ 1: ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ

избрал на 1995 год Бюро в следующем составе:

Председатель	Его Превосходительство г-н Збигнев Мария ВЛОСОВИЧ (Польша)
Заместитель Председателя	Его Превосходительство г-н Ахмед СЛУССИ (Марокко)
Заместитель Председателя	г-н Р. Карлос СЕРСАЛЕ ди СЕРИСАНО (Аргентина)
Заместитель Председателя	г-н Хон Чже ИМ (Республика Корея)
Заместитель Председателя	г-жа Анна-Биргитте АЛЬБРЕКТСЕН (Дания)

утвердил повестку дня и план работы своей первой очередной сессии 1995 года
(DP/1995/L.1);

утвердил доклад о работе третьей очередной сессии 1994 года (DP/1995/2);

принял решение 95/5 от 13 января 1995 года о функционировании секретариата
Исполнительного совета;

согласился со следующим расписанием будущих сессий Исполнительного совета, которые
будут проводиться в Нью-Йорке, при условии утверждения Комитетом по конференциям:

вторая очередная сессия 1995 года:	3-7 апреля 1995 года
ежегодная сессия 1995 года:	5-16 июня 1995 года
третья очередная сессия 1995 года:	28 августа-1 сентября 1995 года

согласился обсудить на этих сессиях вопросы, перечисленные в приложении;

ПУНКТ 2: ВОПРОСЫ, КАСАЮЩИЕСЯ ЦИКЛОВ ПРОГРАММИРОВАНИЯ

принял к сведению доклад Администратора о рамках для следующего периода
программирования (DP/1995/3);

принял решение 95/4 от 13 января 1995 года, озаглавленное "Потребности и мероприятия
в области развития в Гаити";

ПУНКТ 3: СТРАНОВЫЕ ПРОГРАММЫ И СМЕЖНЫЕ ВОПРОСЫ

утвердил первую страновую программу для Чешской Республики (DP/CP/СЕН/1 и Corr.1);

принял к сведению проект пересмотренного круга ведения для поездок на места, организуемых Исполнительным советом ПРООН/ЮНФПА, содержащийся в документе DP/1995/5, и замечания по нему;

ПУНКТ 4: УПРАВЛЕНИЕ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ ПРОЕКТОВ

принял решение 95/1 от 10 января 1995 года об Управлении Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов;

ПУНКТ 5: ПОСЛЕДУЮЩИЕ МЕРЫ В РАМКАХ МЕЖДУНАРОДНОЙ КОНФЕРЕНЦИИ ПО НАРОДОНАСЕЛЕНИЮ И РАЗВИТИЮ

принял к сведению промежуточный доклад Директора-исполнителя ЮНФПА о программных приоритетах и будущих направлениях деятельности ЮНФПА с учетом результатов МКНР (DP/1995/8);

ПУНКТ 6: ФИНАНСОВЫЕ, БЮДЖЕТНЫЕ И АДМИНИСТРАТИВНЫЕ ВОПРОСЫ ПРООН/ЮНФПА

принял решение 95/3 от 11 января 1995 года о докладах ревизоров;

принял к сведению документ ЮНФПА о докладах ревизоров (DP/1994/54);

ПУНКТ 7: ПРЕДЛОЖЕНИЕ О ПЕРЕВОДЕ ШТАБ-КВАРТИРЫ ПРОГРАММЫ ДОБРОВОЛЬЦЕВ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ИЗ ЖЕНЕВЫ В БОНН

принял решение 95/2 от 10 января 1995 года о переводе штаб-квартиры Программы Добровольцев Организации Объединенных Наций в Бонн;

ПУНКТ 8: БЮРО ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ВОПРОСАМ СУДАНО-САХЕЛИАНСКОГО РАЙОНА

принял решение 95/6 от 13 января 1995 года о Бюро Организации Объединенных Наций по вопросам Судано-сахелианского района.

13 января 1995 года

/...

95/8. Помощь палестинскому народу

Исполнительный совет

1. принимает к сведению настоящий доклад;
2. призывает международное сообщество доноров увеличить взносы в Программу помощи палестинскому народу и полностью использовать ее уникальный и эффективный потенциал осуществления деятельности.

4 апреля 1995 года

95/9. Фонд капитального развития Организации Объединенных Наций

Исполнительный совет

1. принимает к сведению настоящий доклад;
2. призывает все заинтересованные страны-доноры, организации и другие стороны вносить добровольные взносы в Фонд;
3. призывает Администратора продолжать сосредоточивать усилия Фонда на развитии на уровне общин, что должно включать уделение в контексте предоставленного ему мандата большего внимания проектам, в которых участвуют местные органы власти, частный сектор и гражданское общество.

6 апреля 1995 года

95/10. Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин

Исполнительный совет

1. отмечает с глубокой обеспокоенностью заявления, сделанные Администратором и Директором Фонда Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин на второй очередной сессии Исполнительного совета, и выражает свою глубокую озабоченность серьезным финансовым и административным положением Фонда;
2. также отмечает усилия, предпринятые к настоящему времени Администратором и Директором в связи со сложившимся положением;
3. просит Администратора в сотрудничестве с Директором и Консультативным комитетом:
 - а) представить в максимально короткие сроки подробный анализ причин сложившегося в Фонде Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин финансового и административного положения с оценкой его остроты и его последствий, на всех уровнях, для

/...

Фонда и для Программы развития Организации Объединенных Наций, включая обновленный балансовый отчет о финансах Фонда и подробную информацию о функционировании оперативного резерва Фонда и принципах, регулирующих доступ к нему;

b) представить в максимально короткие сроки доклад по всем вопросам, касающимся принимаемых мер по усилению финансового, административного и управленческого надзора за деятельностью Фонда Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин, в том числе по вопросу о роли Программы развития Организации Объединенных Наций в обеспечении контроля и соответствующих систем;

c) в безотлагательном порядке разработать план перевода финансов, административных и управленческих механизмов Фонда Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин на прочную основу, с учетом возможной необходимости действий со стороны Исполнительного совета, и представить его Совету на его ежегодной сессии 1995 года;

4. постановляет, что Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин должен пересмотреть операции Фонда, в том числе их административные издержки, и свои обязательства, представленные Исполнительному совету, в том числе все свои финансовые операции в связи с четвертой Всемирной конференцией по положению женщин, и что Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин должен приложить все усилия для сокращения размера и числа своих обязательств и выплат в соответствии с предполагаемыми поступлениями и доложить об этих усилиях Совету, памятуя об особых обязательствах Фонда в отношении четвертой Всемирной конференции по положению женщин;

5. постановляет также, опираясь на представленную Исполнительному совету информацию об обязательствах и запланированных мероприятиях Фонда Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин к четвертой Всемирной конференции по положению женщин, что начиная с сегодняшнего дня Фонд не будет брать на себя никаких новых обязательств до тех пор, пока Исполнительный совет не обсудит вопросы, содержащиеся в испрашиваемых выше документах;

6. просит Администратора в сотрудничестве с Директором Фонда Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин созвать неофициальное совещание Исполнительного совета не позднее мая 1995 года для подготовки доклада о ходе работы над вышеупомянутыми вопросами, а также резюме отчета о внутренней ревизии;

7. также просит Администратора передать Комиссии ревизоров пожелание Исполнительного совета о том, чтобы вопрос о Фонде Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин был в первоочередном порядке включен в ее нынешнюю программу работы;

8. постановляет рассмотреть на своей ежегодной сессии 1995 года сферу охвата и средства для финансирования внешней оценки деятельности Фонда Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин;

9. также постановляет в свете вышесказанного и в ожидании результатов четвертой Всемирной конференции по положению женщин отложить рассмотрение будущих направлений деятельности Фонда до первой очередной сессии 1996 года.

7 апреля 1995 года

/...

95/11. Объединенная и совместно организованная программа
Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИД

Исполнительный совет

1. настоятельно призывает Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций и Директора-исполнителя Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения вместе с другими организациями-учредителями принимать активное участие в Объединенной и совместно организованной программе Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИД и оказывать поддержку Директору-исполнителю Программы;
2. с удовлетворением принимает к сведению Декларацию Парижской встречи на высшем уровне по СПИД, состоявшейся 1 декабря 1994 года;
3. настоятельно рекомендует, чтобы Администратором Программы развития Организации Объединенных Наций и Директором-исполнителем Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения были приняты все соответствующие меры в рамках Объединенной и совместно организованной программы Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИД для осуществления на практике Декларации Парижской встречи на высшем уровне по СПИД;
4. просит Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций и Директора-исполнителя Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения разработать стратегию для включения компонентов, связанных с ВИЧ/СПИД, в свои программы и повседневную деятельность в рамках Объединенной и совместно организованной программы Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИД;
5. настоятельно призывает Администратора обеспечить, чтобы национальные сотрудники категории специалистов по вопросам ВИЧ и развития, упомянутые в пункте 23 решения 93/35 Совета управляющих, выполняли свои функции в тесном сотрудничестве с Объединенной и совместно организованной программой Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИД и в соответствии с ее задачами.

7 апреля 1995 года

95/12. Вопросы, касающиеся наименее развитых стран

Исполнительный совет

1. приветствует доклад Администратора, содержащийся в документе DP/1995/19, и усилия, предпринятые для учета особых нужд и потребностей наименее развитых стран;
2. приветствует налаживание организационной связи между Программой развития Организации Объединенных Наций и Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию для координации и обмена информацией по вопросам, касающимся наименее развитых стран;
3. отмечает с признательностью работу Фонда специальных мероприятий для наименее развитых стран, оказывающего ценную помощь наименее развитым странам, и просит Администратора изучить возможности для активизации деятельности Фонда;
4. просит Программу развития Организации Объединенных Наций оказать помощь в предоставлении необходимой поддержки при подготовке к среднесрочному обзору в 1995 году Программы действий для наименее развитых стран на 90-е годы и в мобилизации финансовых средств для участия наименее развитых стран;
5. настоятельно призывает Администратора обеспечить, чтобы деятельность по искоренению нищеты заняла еще более прочное место в будущей работе ПРООН и, в частности, чтобы первоочередное внимание уделялось наименее развитым странам, памятуя об обязательствах, принятых на Всемирной встрече на высшем уровне в интересах социального развития;
6. просит Администратора постоянно держать в поле зрения результаты соответствующих конференций Организации Объединенных Наций и среднесрочного обзора Программы действий и их последствия для мероприятий Программы развития Организации Объединенных Наций в наименее развитых странах и докладывать о них Исполнительному совету по мере необходимости.

7 апреля 1995 года

95/13. Обзор решений, принятых Исполнительным советом на его второй очередной сессии 1995 года

Исполнительный совет

напоминает о том, что во время второй очередной сессии 1995 года он:

ПУНКТ 1: ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ

Утвердил повестку дня и план работы своей второй очередной сессии 1995 года (DP/1995/L.2/Rev.1);

утвердил доклад первой очередной сессии 1995 года (DP/1995/9);

/...

принял руководящие указания в отношении поездок на места, организуемых Исполнительным советом ПРООН/ЮНФПА, содержащиеся в записке секретариата Исполнительного совета (DP/1995/14);

утвердил следующее расписание будущих сессий Исполнительного совета при условии утверждения Комитетом по конференциям:

ежегодная сессия 1995 года:	5-16 июня 1995 года
третья очередная сессия 1995 года:	28 августа-1 сентября 1995 года
первая очередная сессия 1996 года:	16-19 января 1996 года
вторая очередная сессия 1996 года:	25-29 марта 1996 года
ежегодная сессия 1996 года:	20-31 мая 1996 года*
третья очередная сессия 1996 года:	(сроки не определены)

согласовал перечисленные в приложении темы, которые будут обсуждаться на этих сессиях;

ПУНКТ 2: ЮНФПА: СТРАНОВЫЕ ПРОГРАММЫ И ПРОЕКТЫ

утвердил помощь правительству Бенина (DP/FPA/CP/148);

утвердил помощь правительству Коморских Островов (DP/FPA/CP/141);

утвердил помощь правительству Маврикия (DP/FPA/CP/143);

утвердил помощь правительству Мозамбика (DP/FPA/CP/142);

утвердил помощь правительству Республики Судан (DP/FPA/CP/145);

утвердил помощь правительствам Азербайджана, Казахстана, Кыргызстана, Таджикистана, Туркменистана и Узбекистана (DP/FPA/CP/144);

утвердил помощь правительству Камбоджи: оказание поддержки в проведении общенациональной переписи населения (DP/FPA/KNM/PROJ/2) и укрепление организационной базы и улучшение состояния здоровья в семьях на основе регулирования сроков рождения детей (DP/FPA/KNM/PROJ/1);

ПУНКТЫ 2 И 3: СТРАНОВЫЕ ПРОГРАММЫ И ПРОЕКТЫ ПРООН И ЮНФПА И СВЯЗАННЫЕ С НИМИ ВОПРОСЫ

утвердил помощь ЮНФПА правительству Турции (DP/FPA/CP/147);

утвердил помощь ЮНФПА правительству Индонезии (DP/FPA/CP/146);

утвердил пятую страновую программу ПРООН для Турции (DP/CP/TUR/5);

утвердил концептуальную основу сотрудничества ПРООН с Индонезией (DP/CP/INS/5) и принял к сведению записку Администратора (DP/CP/INS/NOTE/5);

ПУНКТ 3: ПРООН: СТРАНОВЫЕ ПРОГРАММЫ И СВЯЗАННЫЕ С НИМИ ВОПРОСЫ

утвердил первую страновую программу для Беларуси (DP/CP/BYE/1);

утвердил первую страновую программу для Эстонии (DP/CP/EST/1);

утвердил первую страновую программу для Кыргызской Республики (DP/CP/KYR/1);

утвердил первую страновую программу для Латвии (DP/CP/LAT/1);

утвердил первую страновую программу для Литвы (DP/CP/LIT/1);

утвердил первую страновую программу для Республики Молдова (DP/CP/MOL/1);

утвердил первую страновую программу для Украины (DP/CP/UKR/1);

утвердил первую страновую программу для Узбекистана (DP/CP/UZB/1);

утвердил пятую страновую программу для Барбадоса (DP/CP/BAR/5);

утвердил третью страновую программу для Британских Виргинских островов (DP/CP/BVI/3);

принял к сведению обзорный доклад о среднесрочных обзорах (DP/1994/17);

принял к сведению среднесрочный обзор шестой страновой программы для Бангладеш (DP/1995/17/Add.1);

принял к сведению среднесрочный обзор пятой страновой программы для Чада (DP/1995/17/Add.2);

принял к сведению среднесрочный обзор шестой страновой программы для Гватемалы (DP/1995/17/Add.3);

принял к сведению среднесрочный обзор пятой страновой программы для Малави (DP/1995/17/Add.4);

принял к сведению среднесрочный обзор пятой страновой программы для Туниса (DP/1995/17/Add.5);

ПУНКТ 4: ПРООН: ОЦЕНКА

принял к сведению доклад об оценке (DP/1995/18);

ПУНКТ 5: ПРООН: ВОПРОСЫ, КАСАЮЩИЕСЯ НАИМЕНЕЕ РАЗВИТЫХ СТРАН

принял решение 95/12 от 7 апреля 1995 года о наименее развитых странах;

ПУНКТ 6: ПРООН: ВОПРОСЫ, КАСАЮЩИЕСЯ ЦИКЛОВ ПРОГРАММИРОВАНИЯ а/

ПУНКТ 7: ПРООН: НАЦИОНАЛЬНЫЕ СОТРУДНИКИ КАТЕГОРИИ
СПЕЦИАЛИСТОВ ПО ВОПРОСАМ ВИЧ И РАЗВИТИЯ

принял решение 95/11 от 7 апреля 1995 года об Объединенной и совместно организованной программе Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИД;

ПУНКТ 8: ФОНД ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ДЛЯ РАЗВИТИЯ
В ИНТЕРЕСАХ ЖЕНЩИН

принял решение 95/10 от 7 апреля 1995 года о Фонде Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин;

ПУНКТ 9: ФОНД КАПИТАЛЬНОГО РАЗВИТИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

принял решение 95/9 от 6 апреля 1995 года о Фонде капитального развития Организации Объединенных Наций;

ПУНКТ 10: ПРООН: ПОМОЩЬ ПАЛЕСТИНСКОМУ НАРОДУ

принял решение 95/8 от 4 апреля 1995 года о помощи ПРООН палестинскому народу;

7 апреля 1995 года

а/ Пункт 6 о рамках для следующего программного периода был рассмотрен в ходе неофициальных консультаций.

95/14. Осуществление решения 94/25: Оказание помощи Руанде

Исполнительный совет

одобряет продолжение осуществления решения 94/25, которое позволяет проявлять гибкость в секторальном расходовании средств из ресурсов третьей страновой программы для Руанды и использовать в общей сложности сумму в размере до 7,8 млн. долл. США с целью обеспечить ЮНФПА возможность продолжать реагировать на возникающие потребности правительства Руанды в целях реконструкции и развития.

/...

8 июня 1995 года

95/15. Программные приоритеты и будущие направления деятельности ЮНФПА
в свете Международной конференции по народонаселению и развитию

Исполнительный совет

1. принимает к сведению доклад, содержащийся в документе DP/1995/25 и Corr.1;
2. просит, чтобы в будущей программе помощи Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения были соблюдены принципы, содержащиеся в главе II Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию;
3. поддерживает общие наброски будущей программы помощи Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения, которая должна осуществляться в полном соответствии с Программой действий Международной конференции по народонаселению и развитию;
4. утверждает в качестве основных программных областей охрану репродуктивного здоровья, включая планирование семьи и сексуальное здоровье; стратегии в области народонаселения и развития; и информационно-пропагандистскую работу и просит Директора-исполнителя сосредоточивать помощь по линии Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения на этих основных областях, подчеркивая при этом, что демографическая политика является составной частью стратегии обеспечения устойчивого развития и что Фонду Организации Объединенных Наций в области народонаселения необходимо сотрудничать с другими партнерами в вопросах разработки своих стратегий;
5. принимает к сведению подход, предложенный для распределения ресурсов; предлагает Директору-исполнителю Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения усовершенствовать предложенный подход, опираясь на соответствующие положения Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию, включая пункты 14.14, 14.15 и 14.16, а также на другие соответствующие количественные и качественные показатели, и полностью принимая во внимание мнения, выраженные делегациями в ходе настоящей сессии, и необходимость уделять особое внимание наименее развитым странам и Африке; и представить доклад по этому вопросу Исполнительному совету на его первой очередной сессии 1996 года;
6. ссылается на решение 95/11 Исполнительного совета и с учетом объединенной и совместно организованной программы Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу подчеркивает важность учета аспектов ВИЧ/СПИДа в деятельности Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения;
7. просит Директора-исполнителя включать отчет о ходе осуществления Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию в ее ежегодный доклад, представляемый Исполнительному совету;
8. просит также, чтобы Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения представил Исполнительному совету на его первой очередной сессии 1996 года краткую информационно-справочную записку по вопросу о том, следует ли Совету рассматривать вопрос о членстве в Объединенном комитете Детского фонда Организации Объединенных Наций/Всемирной организации здравоохранения по вопросам политики в области здравоохранения;

/...

9. просит далее Директора-исполнителя представить проект изложения задач Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения на основе доклада, содержащегося в документе DP/1995/25 и Corr.1, в полном объеме принимая во внимание дискуссию, состоявшуюся в Исполнительном совете, включая комментарии, высказанные по вопросам дальнейшего совершенствования и конкретизации различных программных областей и использования терминологии, а также настоящее решение.

14 июня 1995 года

95/16. План работы ЮНФПА и просьба о предоставлении полномочий
на утверждение расходов по программам

Исполнительный совет

1. одобряет предложения Директора-исполнителя в отношении планирования ресурсов по программам, изложенные в пунктах 7-15 документа DP/1995/26, полностью учитывая пункт 4 решения 95/15;

2. удовлетворяет просьбу о предоставлении на 1996 год полномочий на утверждение расходов на программы в размере, соответствующем объему новых программируемых ресурсов на 1996 год, который оценивается в настоящее время в 263 млн. долл. США;

3. одобряет использование следующей сметы новых программируемых ресурсов из регулярных источников на период 1997-1999 годов: 280 млн. долл. США на 1997 год; 298 млн. долл. США на 1988 год; и 319 млн. долл. США на 1999 год;

4. также одобряет использование следующей сметы новых программируемых ресурсов из многосторонних и двусторонних источников финансирования: 15 млн. долл. США в год на 1996-1999 годы.

8 июня 1995 года

95/17. ЮНФПА/ПРООН: Доклады Экономическому и Социальному Совету:
осуществление резолюции 47/199 Генеральной Ассамблеи

Исполнительный совет

1. препроводжает доклады Программы развития Организации Объединенных Наций и Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения Экономическому и Социальному Совету вместе с замечаниями Исполнительного совета;

2. просит Программу развития Организации Объединенных Наций и Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения обеспечить, чтобы в будущем в докладах о проведении трехгодичного обзора политики глубже рассматривались проблемы и выявленные возможности, в особенности на местном уровне, и содержались соответствующие рекомендации и просьбы о руководящих указаниях Исполнительного совета;

/...

3. просит далее Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций и Директора-исполнителя Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения совместно с Исполнительным директором Детского фонда Организации Объединенных Наций рассмотреть возможность подготовки общего доклада о проведении трехгодичного обзора политики для представления Исполнительным советом ПРООН/ЮНФПА и Детского фонда, который должен содержать общий для всех раздел, а также разделы, подготавливаемые отдельно Программой развития Организации Объединенных Наций, Фондом Организации Объединенных Наций в области народонаселения и Детским фондом Организации Объединенных Наций, соответственно.

8 июня 1995 года

95/18. Фонд Организации Объединенных Наций для развития в
интересах женщин

Исполнительный совет

1. уполномочивает Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин продолжить осуществление его программы в соответствии с прогнозами, изложенными в таблице 3 документа DP/1995/33, при соблюдении следующих условий:

а) административные расходы должны быть дополнительно сокращены до уровня, в большей степени соответствующего уровню его деятельности по проектам, с учетом необходимости сохранения критического потенциала для Фонда;

б) следует постоянно следить за прогнозируемыми показателями поступлений и, если они снизятся на 10 процентов ниже уровней, указанных в таблице 3 документа DP/1995/33, следует принять необходимые меры и сообщить о них Совету;

с) необходимо не позднее 1 января 1996 года разработать эффективные финансовые процедуры и процедуры руководства программами как для Программы развития Организации Объединенных Наций, так и для Фонда Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин, включая процедуры, рекомендованные внутренними и внешними ревизорами, и сообщить об этом Исполнительному совету;

2. просит Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций и Директора Фонда Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин осуществить рекомендации, содержащиеся в письме Комиссии ревизоров в адрес руководства, и сообщить об их осуществлении Совету в докладах, испрашиваемых в пункте 13 решения;

3. просит также Директора Фонда Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин лично проконтролировать проведение периодических обзоров финансовых ведомостей, указанных в пункте 59 документа DP/1995/33;

4. уполномочивает использовать средства ПРООН для покрытия, в пределах, указанных в пункте 5 ниже, дефицита наличности ЮНИФЕМ и просит Администратора создать с этой целью механизм овердрафта для ЮНИФЕМ на основе межфондовых счетов и взимать с ЮНИФЕМ процентные сборы за пользование этим механизмом таким образом, чтобы ПРООН не получала при этом никакой прибыли и не несла при этом никаких убытков;

5. постановляет, что этот механизм овердрафта не может использоваться для выполнения каких-либо новых обязательств, взятых на себя ЮНИФЕМ в период после 1 января 1995 года, и

что его использование в отношении предыдущих обязательств будет ограничиваться периодом 1995-1997 годов на сумму, не превышающую 4,5 млн. долл. США, при том условии, что Администратор немедленно сообщит Фонду, если сумма используемых средств превысит 3 млн. долл. США;

6. приостанавливает действие положений, требующих наличия оперативного резерва до тех пор, пока он не решит, что финансовое положение ЮНИФЕМ стабилизировалось, при соблюдении следующих условий:

a) ЮНИФЕМ будет действовать на основе полного финансирования в отношении всех новых обязательств, принятых после 1 января 1995 года, обеспечивая, чтобы общая сумма этих новых обязательств покрывалась за счет его собственных ресурсов, и признавая в то же время, что он может, при необходимости, использовать средства механизма овердрафта ПРООН в пределах, указанных в пункте 4 выше, для выполнения финансовых обязательств, принятых им до 1 января 1995 года;

b) ЮНИФЕМ будет по-прежнему рассчитывать размер предполагаемого оперативного резерва и сообщать о своих расчетах Совету в целях обеспечения финансовой транспарентности;

7. с беспокойством отмечает отсутствие удовлетворительного и своевременного объяснения того, каким образом оперативный резерв был исчерпан в 1994 году, и просит Программу развития Организации Объединенных Наций и Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин как можно скорее представить такое объяснение;

8. постановляет не восстанавливать для ЮНИФЕМ ни полномочия на частичное финансирование, ни механизм оперативного резерва до тех пор, пока не будут тщательным образом пересмотрены соответствующие механизмы контроля и не будут созданы новые процедуры, которые позволят обеспечить, в частности, точный расчет и регулярное обновление данных об уровне резерва, и постановляет создать систему, обеспечивающую достаточно раннее предупреждение о каких-либо потенциальных случаях исчерпания резерва в будущем;

9. просит Администратора изучить возможности осуществления и/или совместного финансирования ПРООН соответствующих проектов ЮНИФЕМ в контексте планов и приоритетов ПРООН и правительств-получателей;

10. подчеркивает важное значение установления и поддержания более крепких связей между ПРООН и ЮНИФЕМ и просит Администратора и Директора ЮНИФЕМ включать информацию о таком взаимодействии в их будущие доклады Исполнительному совету;

11. утверждает предложение Администратора перевести одного сотрудника Финансового отдела ПРООН в ЮНИФЕМ для оказания помощи в осуществлении контроля за проектными фондами, который будет подотчетен как ПРООН/ФО, так и ЮНИФЕМ, без ущерба для автономии ЮНИФЕМ и не увеличивая административные расходы ЮНИФЕМ;

12. просит Администратора как можно скорее перевести его новую систему финансового управления проектами в режим "онлайн", усовершенствовав ее такими элементами, которые позволяют регистрировать коммуникационную деятельность и "теневые" бюджеты, и призывает как можно скорее приступить к использованию системы финансового управления проектами в качестве общей информационной системы как для ПРООН, так и для ЮНИФЕМ, заменив систему управления бюджетами ЮНИФЕМ;

13. просит также Администратора сообщить ему о тех мерах, которые будут приняты после установления порядка отчетности за нынешнее финансовое положение ЮНИФЕМ, и о тех шагах, которые будут предприняты для установления четких процедур отчетности как внутри ЮНИФЕМ, так и между ПРООН и ЮНИФЕМ;

14. просит далее Администратора и Директора ЮНИФЕМ представить в устной или письменной форме соответствующие доклады о ходе осуществления настоящего решения каждой сессии Исполнительного совета в 1995 году и 1996 году.

14 июня 1995 года

95/19. Техническое сотрудничество между развивающимися странами

Исполнительный совет

1. одобряет Новые направления технического сотрудничества между развивающимися странами, рекомендованные Комитетом высокого уровня по обзору ТСРС в соответствии с резолюцией 49/96 Генеральной Ассамблеи;

2. подтверждает ту важную роль, которую Новые направления ТСРС могут играть в активизации использования как технического сотрудничества между развивающимися странами, так и экономического сотрудничества между развивающимися странами, в качестве динамичных инструментов расширения сотрудничества Юг-Юг;

3. с удовлетворением отмечает усилия Программы развития Организации Объединенных Наций с целью содействовать усилению стратегической ориентации на мероприятия по техническому сотрудничеству между развивающимися странами путем сосредоточения внимания в рамках нынешней программы на высокоэффективных мероприятиях;

4. предлагает Администратору принять надлежащее решение в отношении поощрения и осуществления мероприятий по техническому сотрудничеству между развивающимися странами в соответствии с резолюцией 1992/41 Экономического и Социального Совета, в которой ко всем сторонам, участвующим в усилиях в области развития, обращен призыв уделять техническому сотрудничеству между развивающимися странами "первоочередное внимание" в деятельности по техническому сотрудничеству;

5. предлагает далее Администратору обеспечить, чтобы Специальная группа по ТСРС играла активную роль в рамках системы Организации Объединенных Наций в стремлении расширить использование технического сотрудничества между развивающимися странами и эффективно проводить в жизнь стратегию в отношении новых направлений технического сотрудничества между развивающимися странами, добиваясь в то же время сокращения стоимости исполнения будущих программ технического сотрудничества между развивающимися странами.

14 июня 1995 года

95/20. Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения:
организационные меры

Исполнительный совет

1. принимает к сведению соглашение между Программой развития Организации Объединенных Наций и Фондом Организации Объединенных Наций в области народонаселения о назначении страновых директоров-резидентов ЮНФПА представителями ЮНФПА;

2. рекомендует, чтобы Экономический и Социальный Совет в ходе этапа его сессии, посвященного рассмотрению оперативной деятельности, и Генеральная Ассамблея одобрили это соглашение при том понимании, что Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения предпримет меры по укреплению сотрудничества с координаторами-резидентами и обеспечению им активной поддержки в осуществлении оперативной деятельности Организации Объединенных Наций с учетом резолюции 47/199 Генеральной Ассамблеи и при том понимании, что это соглашение не приведет к росту административных расходов Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения.

14 июня 1995 года

95/21. Глобальная инициатива по удовлетворению потребностей
в контрацептивах и материально-техническом обеспечении
в развивающихся странах в 90-е годы

Исполнительный совет

1. принимает к сведению доклад о ходе работы в рамках Глобальной инициативы по удовлетворению потребностей в контрацептивах и материально-техническом обеспечении в развивающихся странах в 90-е годы, содержащийся в документе DP/1995/24 (Part II);

2. просит Директора-исполнителя представить Исполнительному совету на его третьей очередной сессии 1995 года в контексте межстрановой программы Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения предложение о продолжении осуществления Глобальной инициативы в период после 1995 года, включив в него наброски целей, параметров и процедур для возможного в будущем глобального соглашения по контрацептивам;

3. просит также Директора-исполнителя представить Исполнительному совету на его первой очередной сессии 1996 года доклад, содержащий пересмотренную оценку будущей роли Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения в определении и удовлетворении неудовлетворенных потребностей в контрацептивах и выполнении требований, предъявляемых к управлению материально-техническим обеспечением.

14 июня 1995 года

95/22. Будущее Программы развития Организации Объединенных
Наций: "Инициативы в интересах перемен"

Исполнительный совет

1. отмечает прогресс, достигнутый в период после принятия его решения 94/14;

/...

2. приветствует упомянутый Администратором в его заявлении от 13 июня 1995 года процесс консультаций, направленный на дальнейшее уточнение и более четкое определение роли Программы развития Организации Объединенных Наций в свете "Инициатив в интересах перемен", и просит Администратора представить Исполнительному совету доклад по этому вопросу;

3. настоятельно призывает Программу развития Организации Объединенных Наций в процессе осуществления "Инициатив в интересах перемен", руководствуясь целями и приоритетными областями, поддержанными Советом в решении 94/14, и уделяя искоренению нищеты первостепенное внимание в рамках программ деятельности Программы развития Организации Объединенных Наций, сконцентрировать усилия в тех областях, в которых она обладает наглядными сравнительными преимуществами, в частности в области создания потенциала в наиболее нуждающихся регионах и странах, в частности в наименее развитых странах, особенно в Африке;

4. принимает к сведению разработку стратегического плана как один из путей укрепления руководства Программой развития Организации Объединенных Наций и эффективной реализации "Инициатив в интересах перемен" и выражает надежду на то, что Исполнительному совету на его первом заседании в 1996 году - в контексте подготовки к принятию окончательного решения на ежегодной сессии в 1996 году - будет представлен доработанный краткий вариант, включающий в себя, в частности, следующие элементы:

а) краткое определение задач, в котором были бы изложены в свете целей и приоритетных областей, поддержанных в решении 94/14, все основные функции Программы развития Организации Объединенных Наций;

б) четкую иерархическую схему осуществления оперативных мероприятий, призванных обеспечить выполнение задач, стоящих перед Программой развития Организации Объединенных Наций;

с) всеобъемлющий план действий, в котором были бы определены четкие временные рубежи и предусмотрен механизм регулярного информирования Исполнительного совета о достигнутых успехах.

16 июня 1995 года

95/23. Последующие процедуры программирования

Исполнительный совет

1. ПРИНЦИПЫ ДЛЯ ЦИКЛА ПРОГРАММИРОВАНИЯ 1/

1. Вновь подтверждает принципы наличия права на участие у всех стран-получателей помощи с учетом основных характеристик оперативной деятельности системы Организации Объединенных Наций в области развития, каковыми, в частности, являются универсальность,

1/ Материалы для обсуждения, использованные при принятии настоящего решения, основаны на информации, представленной Исполнительному совету в документах DP/1994/20; DP/1994/39; DP/1994/59; DP/1995/3; DP/1995/15; и DP/1995/32.

нейтральность, многосторонность, добровольный и безвозмездный характер помощи и способность удовлетворять потребности всех стран-получателей помощи в соответствии с их собственной политикой и приоритетами в области развития; и в этом контексте признает принципы деятельности Программы развития Организации Объединенных Наций, в число которых входят прогрессивность, беспристрастность, транспарентность и предсказуемость потока ресурсов, предоставляемых всем странам-получателям, и особенно развивающимся странам;

2. подчеркивает необходимость существенного увеличения объема ресурсов, выделяемых на оперативную деятельность в целях развития на предсказуемой, постоянной и гарантированной основе, соизмеримой с возрастающими потребностями развивающихся стран;

3. признает, что сотрудничество в целях развития в рамках системы Организации Объединенных Наций требует гибкости и транспарентности в вопросах обоснования наличия ресурсов и эффективности в их распределении и что Программа развития Организации Объединенных Наций продолжает уделять первоочередное внимание наименее развитым странам и странам с низким уровнем дохода, особенно в Африке, и использует ресурсы, согласно решению 94/14, в поддержку приоритетов развития, установленных самими странами-получателями, и в соответствии с этими приоритетами, памятуя о необходимости создавать стимулы для того, чтобы обеспечивать более высокую действенность и эффективность программ и проектов Программы развития Организации Объединенных Наций;

4. постановляет усилить целенаправленность и адресность программной деятельности Программы развития Организации Объединенных Наций посредством реализации трех целей и четырех приоритетных областей, указанных в решении 94/14 Исполнительного совета 2/, признавая, в частности, что центральным приоритетом деятельности Программы должна быть ликвидация нищеты, принимая во внимание дальнейшее уточнение и более четкое определение роли Программы в решении 95/22 о будущем Программы развития Организации Объединенных Наций;

5. подчеркивает, что национальные приоритеты в области развития должны являться главным определяющим элементом осуществляемых при поддержке со стороны Программы развития Организации Объединенных Наций программ, которые и впредь должны исполняться в первую очередь усилиями самих стран; и что правительства стран-получателей несут главную ответственность за разработку рамок сотрудничества с Программой развития Организации Объединенных Наций;

6. придает особое значение тому, что Программа развития Организации Объединенных Наций выполняет роль оперативной программы, осуществляемой на страновой основе, и в этой связи подчеркивает далее необходимость улучшить оперативное функционирование координаторов-

2/ Тремя целями, утвержденными в решении 94/14, являются: укрепление международного сотрудничества в целях устойчивого развития человеческого потенциала; оказание системе Организации Объединенных Наций содействия, с тем чтобы она стала единой и мощной движущей силой развития человеческого потенциала; и сосредоточение ресурсов Программы развития Организации Объединенных Наций с целью обеспечить в охваченных ее программами странах максимальную отдачу в ключевых областях устойчивого развития человеческого потенциала.

Четырьмя приоритетными областями, одобренными в решении 94/14, являются: ликвидация нищеты, обеспечение занятости, восстановление окружающей среды и улучшение положения женщин.

резидентов на страновом уровне в тесном сотрудничестве с соответствующими правительствами и повысить степень децентрализации с передачей полномочий на местный уровень с целью максимально повысить эффективность участия системы Организации Объединенных Наций в процессе развития;

II. МОБИЛИЗАЦИЯ РЕСУРСОВ

7. постановляет утвердить для целей планирования на трехгодичный период, начинающийся в 1997 году, первоначальный объем основных ресурсов в размере 3,3 млрд. долл. США и просит Администратора принять все необходимые меры для обеспечения по меньшей мере этого сметного объема финансовых ресурсов;

8. подчеркивает, что увеличение объема добровольных взносов в счет основных ресурсов должно по-прежнему находиться в центре внимания всех доноров, особенно традиционных доноров, и мобилизационных усилий Администратора, которые должны быть нацелены на расширение базы ресурсов, в том числе на основе привлечения новых доноров в качестве участников формирования основных ресурсов;

9. признает также важность неосновных ресурсов, включая совместное несение расходов и нетрадиционные источники финансирования, как одного из механизмов, позволяющих укрепить потенциал и дополнить средства Программы развития Организации Объединенных Наций, в интересах достижения целей и реализации первоочередных задач, указанных в решении 94/14;

10. настоятельно призывает Администратора и далее изучать нетрадиционные источники финансирования, такие, как многосторонние и региональные банки и неправительственные организации, с целью мобилизовать дополнительные ресурсы для Программы;

III. ПРОЦЕДУРЫ ПРОГРАММИРОВАНИЯ

11. принимает в принципе трехлетнюю скользящую схему планирования, предложенную в документе DP/1995/32;

12. постановляет, что новые страновые рамки сотрудничества (страновые программы) должны разрабатываться правительствами стран-получателей в консультации с Программой развития Организации Объединенных Наций и должны представляться Исполнительному совету на утверждение; постановляет также рассмотреть далее, на своей первой очередной сессии 1996 года, вопрос об участии Совета в процессах и процедурах программирования;

13. признает наличие взаимосвязи между рамками сотрудничества и национальными планами и стратегиями развития стран-получателей, а также документом о национальной стратегии, подготавливаемым заинтересованными странами, как общей основы для международного сотрудничества в интересах развития с учетом того, что правительства несут главную ответственность за координацию всех видов помощи в соответствии с национальными приоритетами и стратегиями;

14. постановляет, что разработка рамок сотрудничества должна вестись в соответствии с резолюцией 47/199 Генеральной Ассамблеи, и в частности при уделении особого внимания программному подходу, национальному исполнению и усовершенствованным механизмам контроля и оценки;

IV. МЕХАНИЗМ ФИНАНСИРОВАНИЯ

15. постановляет ввести новую, более гибкую трехступенчатую систему использования целевого показателя распределения ресурсов из основных фондов для выделения ресурсов на страновом уровне;

16. постановляет, что критерии, определяющие право на получение поддержки по линии Программы развития Организации Объединенных Наций, должны быть одинаковыми применительно ко всем программируемым основным ресурсам;

17. одобряет выделение ассигнований, указанных в сопроводительной таблице 3/, в счет основных ресурсов программы развития Организации Объединенных Наций:

18. постановляет принять следующие основные руководящие принципы для распределения ресурсов по статье 1.1.2 в пункте 13 настоящего решения:

a) как указано Администратором, при наличии подходящих программ для целей первоначального планирования сумма, выделяемая стране по статье 1.1.2, будет приблизительно сопоставима в пропорциональном отношении (как указано в сопроводительной таблице) с суммой, получаемой ею по статье 1.1.1;

b) процесс распределения ресурсов должен быть транспарентным и должен отвечать требованиям общей ориентации на ликвидацию нищеты, находящей отражение в показателях выделения ресурсов странам с низким уровнем дохода и наименее развитым странам, приводимых в пункте 24 настоящего решения, а также должен отражать такой же порядок распределения ресурсов по регионам, как по статье 1.1.1;

c) процедуры программирования ресурсов по статьям 1.1.1 и 1.1.2 будут идентичными;

d) необходимость обеспечения того, чтобы страны, обладающие ограниченными возможностями для составления программ, полностью пользовались преимуществами, предоставляемыми по статье 1.1.2, на основе, в частности, укрепления их потенциала в области разработки и осуществления программ в целях расширения их доступа к ресурсам по этой статье;

e) необходимость того, чтобы страны, которым по статье 1.1.1 ежегодно выделяется менее 300 000 долл. США, получали минимальную критическую массу ресурсов посредством выделения средств по статье 1.1.2, в соответствии с их правом на получение таких ресурсов;

3/ Отдельные доли общего объема ресурсов, приведенные в сопроводительной таблице, будут учитываться в общем объеме имеющихся ресурсов в течение периода 1997-1999 годов, за исключением тех из них, которые проходят по статьям 2.1, 3.2, 4.1 и 4.2 и которые подлежат дальнейшему обсуждению в связи с представлением двухгодичной бюджетной сметы Исполнительному совету на его третьей очередной сессии 1995 года.

/...

f) значимость качества программы, включая ту степень, в какой программные предложения нацелены на поощрение высокоэффективных мероприятий в ключевых областях устойчивого развития человеческого потенциала, перечисленных в решении 94/14, особенно в области ликвидации нищеты; и наличие благоприятных условий, необходимых для достижения этой цели;

g) вопрос о распределении ресурсов по статье 1.1.1 и статье 1.1.2 будет рассматриваться одновременно, при этом будет признаваться важность обеспечения того, чтобы программы, финансируемые по статье 1.1.2, соотносились с программами и стратегиями национального развития;

h) необходимость принимать меры в связи с особыми потребностями и возможностями в области создания потенциала, которые могут возникнуть в отдельных странах;

i) необходимость поощрять стратегический диалог по вопросу о распределении ресурсов Программы развития Организации Объединенных Наций, а также обеспечивать тесное сотрудничество между правительствами, представителями-резидентами и Программой в вопросах принятия решений о распределении ресурсов;

j) необходимость создать на всех уровнях в рамках Программы развития Организации Объединенных Наций более мощный потенциал по управлению программами;

k) необходимость расширить полномочия представителей-резидентов по утверждению программ и проектов на страновом уровне при участии соответствующих правительств и повысить ответственность представителей-резидентов за такие проекты и программы;

19. постановляет выделить дополнительно 0,5 процента от общего объема ресурсов региону Европы и Содружества Независимых Государств с учетом особых потребностей стран с переходной экономикой. Необходимые ресурсы будут получены следующим образом: 0,2 процента со статьи 1.2; 0,15 процента со статьи 2.2; 0,15 процента со статьи 2.3;

20. уполномочивает Администратора, принимая к сведению решение 95/6 Комитета по программам и бюджету Организации Объединенных Наций по промышленному развитию, принятое на его одиннадцатой сессии, выделить сумму в размере 3 млн. долл. США на 1997 год на единовременной, исключительной основе с целью содействовать обеспечению бесперебойного поэтапного свертывания финансирования Программой развития Организации Объединенных Наций Программы страновых директоров ЮНИДО и обеспечить Программе Организации Объединенных Наций по промышленному развитию возможность продолжать оказывать свои основные услуги в поддержку приоритетных программных направлений Программы развития Организации Объединенных Наций в этой области в течение бюджетного цикла двухгодичного периода 1996-1997 годов;

Ассигнования в рамках пятого цикла		Предлагаемые ассигнования на следующий период
в долл. США (млн.)	в %	в %

1.0 Программы/проекты

<u>Страновой уровень</u>				
1.1	Целевой показатель распределения ресурсов из основных фондов (ПРОФ)			
1.1.1	Ресурсы, непосредственно выделяемые странам	526	53,5	30,0
1.1.2	Ресурсы, выделяемые на региональном уровне для последующего применения на страновом уровне	-	-	20,0
1.1.3	Ресурсы, выделяемые на цели развития в странах, находящихся в особых условиях	<u>13</u>	<u>1,3</u>	<u>5,0</u>
		539	54,8	55,0
<u>Межстрановой уровень</u>				
1.2	Региональный уровень	56	5,7	7,6
1.3	Мероприятия на глобальном и межрегиональном уровнях и специальные мероприятия	<u>25</u>	<u>2,5</u>	<u>4,2</u>
		81	8,2	11,8
<u>Прочие</u>				
1.4	Оценка	1	0,1	0,3
1.5	Специальные ресурсы для деятельности в области ТСРС	2	0,2	0,5
1.6	Ресурсы для осуществления проектов	<u>55</u>	<u>5,6</u>	<u>3,0</u>
		<u>58</u>	<u>5,9</u>	<u>3,8</u>
	Итого	678	68,9	70,6

2.0 Разработка программ и технические услуги

2.1	Деятельность ПРООН в области поддержки и разработки программ (ДПРП)	33	3,3	3,0
2.2	Поддержка системы Организации Объединенных Наций в области разработки политики и программ (ПРПП)	16	1,6	2,0
2.3	Услуги в области технической помощи, предоставляемые специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций	11	1,1	1,6
2.4	Прочие	<u>35</u>	<u>3,5</u>	-
	Итого	95	9,5	6,6

3.0 Поддержка системы Организации Объединенных Наций и координация помощи

3.1	Программная поддержка координаторов-резидентов/ координация помощи	-	-	1,7
3.2	Поддержка оперативной деятельности Организации Объединенных Наций	<u>43</u>	<u>4,4</u>	<u>4,3</u>
	Итого	43	4,4	6,0

4.0 Бюджет на двухгодичный период

4.1	Штаб-квартира ПРООН	70	7,1	6,8
4.2	Становые отделения ПРООН	<u>100</u>	<u>10,1</u>	<u>10,0</u>
	Итого	170	17,2	16,8
	ВСЕГО	986	100,0	100,0

V. РАСПРЕДЕЛЕНИЕ РЕСУРСОВ

21. одобряет методологию распределения ресурсов по страновым программам, описанную в пунктах 74 и 75 документа DP/1995/32, включая следующие признаки, указанные в разделе V документа DP/1995/32: учет валового национального продукта на душу населения и общей численности населения с использованием существующих весовых показателей и данных за 1994 год (или их последней оценки); ликвидация дополнительных пунктов; повышенные пределы для перевода в категорию стран-чистых доноров; скорректированные минимальные уровни 4/; и соответствующий коэффициент надбавки для наименее развитых стран в соответствии с потребностями, упомянутыми в пункте 24;

22. принимает к сведению распределение ресурсов, представленное в колонке 6 таблицы 4 документа DP/1995/32, признавая, что это предварительные оценки, которые будут обновлены и дополнены с использованием данных за 1994 год; и просит, чтобы окончательные целевые показатели для распределения ресурсов из основных фондов по статье 1.1.1 для отдельных стран-получателей были представлены Исполнительному совету на его первой очередной сессии 1996 года;

23. постановляет, что страны, превысившие пороговые уровни градации в течение любого года следующего цикла, будут по-прежнему продолжать оставаться получателями в течение трехлетнего периода, следующего за этим годом, и что их целевые показатели для распределения ресурсов из основных фондов будут поэтапно прогрессивно ликвидироваться в течение этих лет;

24. постановляет, что Администратор в качестве одной из целей должен обеспечивать, чтобы 88 процентов средств, приходящихся на целевые показатели для распределения ресурсов из

4/ Они составляют 90 процентов для стран с показателем валового национального продукта на душу населения ниже 750 долл. США; 80 процентов для стран, показатели валового национального продукта на душу населения которых составляют 750-1500 долл. США; 70 процентов для стран, показатели валового национального продукта на душу населения которых составляют 1500-4700 долл. США; и 60 процентов для стран, показатели валового национального продукта на душу населения которых превышают 4700 долл. США.

основных фондов, выделялось странам с низким уровнем дохода, и 60 процентов - наименее развитым странам, и настоятельно призывает Администратора принимать во внимание эти цели во всех программных мероприятиях ПРООН;

25. уполномочивает Администратора в течение программного периода пересматривать утвержденные уровни программирования в сторону повышения или понижения на пропорциональной основе в случае, если оценки наличия ресурсов превысят целевой показатель, установленный в пункте 7 настоящего решения, или окажутся ниже его;

26. просит Администратора ежегодно представлять Исполнительному совету для принятия необходимого решения доклад об использовании процедур программирования и о фактических объемах выделения ресурсов каждой стране;

VI. ОБЗОР ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО СОВЕТА

27. постановляет применять настоящее решение в течение периода с июля 1995 года по июнь 1997 года для программирования мероприятий на 1997 год и последующий период, с тем чтобы позволить Администратору осуществить инициативы в интересах перемен и поддержать национальные усилия, направленные на обеспечение устойчивого развития человеческого потенциала;

28. просит Администратора представить Исполнительному совету на его ежегодной сессии 1996 года промежуточный доклад о внедрении процедур программирования. В этом докладе должны содержаться информация о проведенных мероприятиях, указываться сумма соответствующих финансовых средств и приводиться обоснование мероприятий, осуществляемых по статьям 1.1.2 и 1.1.3;

29. постановляет провести полномасштабный обзор начального периода с июля 1995 года по июнь 1997 года в целях оценки опыта и определения изменений, которые, возможно, будет необходимо внести в последующие процедуры программирования.

16 июня 1995 года

95/24. Обзор решений, принятых Исполнительным советом
на его ежегодной сессии 1995 года

Исполнительный совет

напоминает, что во время своей ежегодной сессии 1995 года он:

ПУНКТ 1: ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ

утвердил повестку дня и план работы своей ежегодной сессии 1995 года (DP/1995/L.3);

утвердил доклад о работе второй очередной сессии 1995 года (DP/1995/16);

утвердил следующее расписание будущих сессий Исполнительного совета при условии утверждения Комитетом по конференциям:

третья очередная сессия 1995 года:	11-15 сентября 1995 года
первая очередная сессия 1996 года:	16-19 января 1996 года
вторая очередная сессия 1996 года:	25-29 марта 1996 года
ежегодная сессия 1996 года:	10-21 июня 1996 года
третья очередная сессия 1996 года:	9-13 сентября 1996 года

согласовал перечисленные в приложении темы, которые будут обсуждаться на этих сессиях;

ПУНКТ 2: ЮНФПА: ДОКЛАД ДИРЕКТОРА-ИСПОЛНИТЕЛЯ И ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ПО ПРОГРАММАМ

принял к сведению ежегодный доклад Директора-исполнителя за 1994 год (DP/1995/24/Part I);

принял решение 95/14 от 8 июня 1995 года об осуществлении решения 94/25: помощь Руанде;

принял решение 95/15 от 14 июня 1995 года о программных приоритетах и будущих направлениях деятельности ЮНФПА в свете Международной конференции по народонаселению и развитию;

принял решение 95/16 от 8 июня 1995 года о плане работы ЮНФПА на 1996-1999 годы и просьбе о предоставлении полномочий на утверждение расходов по программам;

принял решение 95/20 от 14 июня 1995 года по ЮНФПА: организационные меры;

принял решение 95/21 от 14 июня 1995 года о Глобальной инициативе по удовлетворению потребностей в контрацептивах и материально-техническом обеспечении в развивающихся странах в 90-е годы;

принял к сведению доклад о состоянии финансового обеспечения программ и проектов по странам (DP/1995/27);

/...

ПУНКТ 3: СТРАНОВЫЕ ПРОГРАММЫ ЮНФПА

утвердил полномочия на выделение дополнительных средств на страновую программу для Намибии (DP/1995/28);

ПУНКТ 4: ПРООН И ЮНФПА: ДОКЛАДЫ ЭКОНОМИЧЕСКОМУ И СОЦИАЛЬНОМУ СОВЕТУ

принял решение 95/17 от 8 июня 1995 года о докладах ЮНФПА/ПРООН Экономическому и Социальному Совету: последующая деятельность в связи с резолюцией 47/199 Генеральной Ассамблеи;

принял к сведению доклад Директора-исполнителя ЮНФПА (DP/1995/24/Part III) и доклад Администратора ПРООН (DP/1995/30/Add.3) о последующей деятельности в связи с Международной конференцией по народонаселению и развитию и Всемирной встречей на высшем уровне в интересах социального развития и постановил передать их вместе с замечаниями Совета на рассмотрение Экономического и Социального Совета;

ПУНКТ 5: ПРООН/ЮНФПА: СОГЛАСОВАНИЕ ПРОЦЕДУР ПРЕДСТАВЛЕНИЯ БЮДЖЕТОВ И СЧЕТОВ

принял к сведению доклад ПРООН/ЮНФПА о согласовании процедур представления бюджетов и счетов с содержащимися в нем замечаниями (DP/1995/29);

ПУНКТ 6: ПРООН: ГОДОВОЙ ДОКЛАД АДМИНИСТРАТОРА И СВЯЗАННЫЕ С НИМ ВОПРОСЫ

принял к сведению годовой доклад Администратора за 1994 год: введение (DP/1995/30/); отчет о деятельности по основной программе (DP/1995/30/Add.1); статистическое приложение (DP/1995/30/Add.2); доклады Объединенной инспекционной группы, представляющие интерес для ПРООН (DP/1995/30/Add.4); и выданные субподряды и основное заказанное оборудование (DP/1995/30/Add.5);

принял к сведению доклад о роли ПРООН в осуществлении Новой программы Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке на 90-е годы (DP/1995/35);

ПУНКТ 7: БУДУЩЕЕ ПРООН: ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ РЕШЕНИЯ 94/14

принял решение 95/22 от 16 июня 1995 года об инициативах в интересах перемен;

ПУНКТ 8: ПРООН: ВОПРОСЫ, КАСАЮЩИЕСЯ ЦИКЛОВ ПРОГРАММИРОВАНИЯ

принял решение 95/23 от 16 июня 1995 года о последующих процедурах программирования;

ПУНКТ 9: ФОНД ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ДЛЯ РАЗВИТИЯ В ИНТЕРЕСАХ ЖЕНЩИН

/...

принял решение 95/18 от 14 июня 1995 года о Фонде Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин;

ПУНКТ 10: ПРООН: ТЕХНИЧЕСКОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО МЕЖДУ РАЗВИВАЮЩИМИСЯ СТРАНАМИ

принял решение 95/19 от 14 июня 1995 года о техническом сотрудничестве между развивающимися странами;

принял к сведению доклад Комитета высокого уровня по обзору технического сотрудничества между развивающимися странами о работе его девятой сессии (DP/1995/L.5);

ПУНКТ 11: УПРАВЛЕНИЕ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ ПРОЕКТОВ

принял к сведению доклад Управления Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов (DP/1995/37);

ПУНКТ 12: ДОКЛАД О РАЗВИТИИ ЛЮДСКИХ РЕСУРСОВ

принял к сведению доклад, озаглавленный "Доклад о развитии людских ресурсов" (DP/1995/34);

ПУНКТ 13: ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

принял к сведению изменение названия Бюро Организации Объединенных Наций по вопросам Судано-сахелианского района на "Бюро по борьбе с опустыниванием и засухой", сохранив при этом акроним "ЮНСО" на всех языках;

16 июня 1995 года

95/25. Межстрановые программы

Исполнительный совет

1. принимает к сведению доклад (DP/1995/47 и Add.1-6);
2. подтверждает, что решение 94/14 Исполнительного совета должно служить основой, определяющей целенаправленность и последовательность всех будущих глобальных, межрегиональных и региональных программ, поддерживаемых Программой развития Организации Объединенных Наций;
3. призывает Администратора продолжать постепенно переходить к применению программного подхода, поощряя осуществление меньшего числа более крупных мероприятий, направленных на поддержку четко определенных региональных, межрегиональных и глобальных целей;

/...

4. подчеркивает необходимость повышения возможностей Программы развития Организации Объединенных Наций по обеспечению лучшего проектирования и осуществления межстрановых программ и укрепления связей между национальными программами и соответствующими глобальными, межрегиональными и региональными программами с целью повышения результативности всех этих программ;

5. призывает Администратора более систематически определять и укреплять субрегиональный, региональный и национальный характер элементов региональных программ на основе децентрализованного управления мероприятиями и более широкого использования региональных и национальных субъектов в осуществлении и налаживании вышеупомянутых связей;

6. просит Администратора обеспечить, чтобы в основе разработки будущих региональных, межрегиональных и глобальных программ, поддерживаемых Программой развития Организации Объединенных Наций, лежал ориентированный на конкретные результаты подход, с тем чтобы повысить воздействие этих программ и ввести четкие критерии оценки результативности, позволяющие оценивать их эффективность;

7. просит далее Администратора активизировать усилия по мобилизации ресурсов во всех областях, включая межстрановые программы.

13 сентября 1995 года

95/26. Вопросы, касающиеся пятого цикла программирования:
расчет величины дополнительного финансирования
в связи с достижением независимости

Исполнительный совет

1. принимает к сведению доклад Администратора о праве на дополнительное финансирование в связи с достижением независимости (DP/1995/46), включающий, в числе прочего, межучрежденческую записку Управления по правовым вопросам Организации Объединенных Наций;

2. учитывает, что в ходе пятого цикла программирования независимость получили следующие страны: Азербайджан, Армения, Босния и Герцеговина, бывшая югославская Республика Македония, Грузия, Казахстан, Кыргызстан, Палау, Республика Молдова, Словения, Таджикистан, Туркменистан, Узбекистан, Хорватия, Эритрея a/;

3. ссылается в этой связи на резолюцию 2688 (XXV) Генеральной Ассамблеи, в частности на пункт 16 приложения к ней; решение 76/43 Совета управляющих, в частности его пункт b, в котором Совет ввел дополнительное финансирование в связи с достижением независимости; и решение 90/34 Совета управляющих, в котором Совет установил рамки пятого цикла программирования;

4. постановляет, что страны, перечисленные в приложении к настоящему решению, имеют право на дополнительное финансирование в связи с достижением независимости; и что такое дополнительное финансирование будет предоставлено немедленно из ресурсов пятого цикла в пределах сумм, указанных в колонке 4 приложения, при условии полного выделения существующих ассигнований, среди прочего, на страновые и межстрановые программы,

/...

5. просит далее Администратора выделить впоследствии остаток сумм дополнительного финансирования, указанных в колонке 5 приложения к настоящему решению, в пределах, которые могут быть покрыты из остатка программных ресурсов на конец пятого цикла;

6. подчеркивает, что ресурсы для этого дополнительного финансирования будут взяты из ресурсов пятого цикла программирования и зачислены в резерв нераспределенных ресурсов, первоначально учрежденный в пункте 19 решения 90/34 Совета; и что оставшаяся на конец цикла часть дополнительного финансирования, не выплаченная из-за отсутствия ресурсов, не будет переноситься на следующий программный период;

7. просит Администратора представить доклад о выполнении настоящего решения Исполнительному совету на его третьей очередной сессии 1996 года.

14 сентября 1995 года

a/ В декабре 1994 года включена в число наименее развитых стран.

Приложение

Расчет величины дополнительного финансирования в связи с достижением
независимости для стран, которым был предоставлен статус получателей
в ходе пятого цикла программирования
(в млн. долл.)

	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Новые получатели	Решение	ОПЗ в рамках пятого цикла	Дополнительное финансирование в связи с до- стижением не- зависимости <u>a/</u>	Сумма, предо- ставляемая немедленно (пункт 4 реше- ния <u>b/</u>)	Остаток (3) - (4) (пункт 5 решения)
Армения	92/29	0,595	0,589	0,130	0,460
Азербайджан	92/29	1,448	0,717	0,172	0,545
Казахстан	92/29	2,608	0,891	0,230	0,661
Кыргызстан	92/29	2,752	0,913	0,238	0,675
Республика Молдова	92/29	1,045	0,657	0,152	0,505
Туркменистан	92/29	1,866	0,780	0,193	0,587
Узбекистан	92/29	6,283	1,442	0,414	1,028
Босния и Герцеговина	93/3	0,600	0,590	0,130	0,460
Хорватия	93/3	0,615	0,592	0,131	0,462
Грузия	93/3	0,525	0,579	0,126	0,453

/...

	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Новые получатели	Решение	ОПЗ в рамках пятого цикла	Дополнительное финансирование в связи с до-стижением не-зависимости <u>a/</u>	Сумма, предо-ставляемая немедленно (пункт 4 реше-ния <u>b/</u>	Остаток (3) - (4) (пункт 5 решения)
Словения	93/3	0,444	0,567	0,122	0,444
Таджикистан	93/3	3,434	1,015	0,272	0,743
Эритрея	93/22	19,877	3,482	1,494	1,988
Бывшая югославская Республика Македония	93/22	0,456	0,568	0,123	0,446
Палау	<u>c/</u>	0,229	0,534	0,111	0,423
ВСЕГО			13,917	4,039	9,878

a/ Составляет 500 000 долл. США плюс 15 процентов ОПЗ в рамках пятого цикла.

b/ Составляет 100 000 долл. США плюс 5 процентов ОПЗ в рамках пятого цикла (колонка 2); для Эритреи 500 000 долл. США плюс 5 процентов ОПЗ в рамках пятого цикла.

c/ Статус получателя предоставлен до начала пятого цикла; независимость получена в октябре 1994 года.

95/27. Закупки в развивающихся странах

Исполнительный совет

1. принимает к сведению доклад Администратора о закупках в развивающихся странах (DP/1995/55) и о мерах, принятых системой Организации Объединенных Наций по активизации закупок из развивающихся стран и расширению географического распределения контрактов, и достигнутом прогрессе;

2. призывает Межучрежденческое управление по закупкам продолжать координировать через механизм Межучрежденческой рабочей группы по закупкам предпринимаемые в рамках системы Организации Объединенных Наций усилия по расширению закупок в развивающихся странах и в основных странах-донорах, возможности которых используются не в полной мере;

3. признает, что расширение децентрализации закупок, среди прочего, при национальном исполнении программ, во многом способствовало расширению закупок в развивающихся странах;

4. просит Экономический и Социальный Совет призвать организации и учреждения системы Организации Объединенных Наций сотрудничать с Межучрежденческим управлением по закупкам в повышении достоверности и своевременности данных, представляемых в рамках

/...

ежегодной отчетности о закупках Исполнительному совету и Экономическому и Социальному Совету;

5. предлагает Администратору рационализировать систему отчетности о закупках, с тем чтобы обеспечить четкое разграничение между деятельностью, направленной на поощрение закупок в развивающихся странах, и закупками в основных странах-донорах, возможности которых используются не в полной мере, в соответствии с решением 93/38 Совета управляющих от 18 июня 1993 года (пункт 7), и соответствующим образом реорганизовать представление статистических данных.

14 сентября 1995 года

95/28. ПРООН: пересмотренная бюджетная смета на двухгодичный период 1994-1995 годов и бюджетная смета на двухгодичный период 1996-1997 годов

Исполнительный совет

I.

1. принимает к сведению пересмотренную бюджетную смету на 1994-1995 годы и бюджетную смету на 1996-1997 годы (DP/1995/51 и DP/1995/51/Add.1), доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (DP/1995/52) и вступительное заявление, сделанное Администратором, а также высказанные по нему замечания Исполнительного совета;

II.

Пересмотренная бюджетная смета на двухгодичный период 1994-1995 годов

2. принимая к сведению поправки и корректировки, включенные в пересмотренную смету 1994-1995 годов, в том числе тот факт, что в соответствии с пунктом 4 решения 94/29 Исполнительного совета от 10 октября 1994 года и пунктом 6 решения 94/32 от 10 октября 1994 года двухгодичная бюджетная смета Управления Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов больше не включается в представляемый двухгодичный бюджет Программы развития Организации Объединенных Наций;

3. одобряет предложение представить бюджетную смету для Содружества Независимых Государств и государств Балтии как составную часть общей бюджетной сметы в соответствии с представлением бюджетных смет по регионам в целом и страновым отделениям в частности;

4. одобряет в отношении Содружества Независимых Государств и государств Балтии предложение о покрытии за счет экономии в рамках пересмотренного бюджета на основную деятельность в 1994-1995 годах предполагаемой нехватки внебюджетных поступлений по линии совместного финансирования и взносов наличными на покрытие расходов местных отделений;

/...

5. утверждает пересмотренную бюджетную смету в отношении программы Добровольцев Организации Объединенных Наций;

6. утверждает пересмотренные ассигнования в размере 574 392 700 долл. США брутто, которые должны быть выделены из ресурсов, указанных ниже, для финансирования бюджета на двухгодичный период 1994-1995 годов, и постановляет, что сметные поступления в размере 36 700 000 долл. США будут использоваться для частичного покрытия валовых ассигнований, в результате чего чистые ассигнования составят 537 692 700 долл. США, как указано ниже;

7. уполномочивает Администратора перераспределять в пределах ассигнований, утвержденных на основную деятельность Программы развития Организации Объединенных Наций, ресурсы между статьями ассигнований на штаб-квартиру и страновые отделения в размерах не более 5 процентов от общей суммы ассигнований по статье, в отношении которой производится перераспределение ресурсов;

Пересмотренная бюджетная смета Программы развития Организации
Объединенных Наций на двухгодичный период 1994-1995 годов по
статьям административного обслуживания, деятельности по поддержке
и разработке программ и фондов

(В тыс. долл. США)

I. РЕСУРСЫ ПРООН

A. Основная деятельность ПРООН а/

Штаб-квартира <u>б/</u>	148 568,5
Страновые отделения	230 305,5
Валовые ассигнования на основную деятельность ПРООН	378 874,0
Сметные поступления	36 700,0
Чистые ассигнования на основную деятельность ПРООН	342 174,0

УТВЕРЖДАЕТ: Валовые/чистые ассигнования
148 568,5
230 305,5
378 874,0
36 700,0
342 174,0

ПРИНИМАЕТ К СВЕДЕНИЮ:	
Сметные внебюджетные поступления	Общая валовая/чистая смета
31 951,7	180 520,2
41 771,8	272 077,3
73 723,5	452 597,5
0,0	36 700,0
73 723,5	415 897,5

	УТВЕРЖДАЕТ: Валовые/чистые ассигнования	ПРИНИМАЕТ К СВЕДЕНИЮ:	
		Сметные внебюджетные поступления	Общая валовая/чистая смета
В. Деятельность по поддержке и разработке программ			
Деятельность по разработке программ	25 980,6	0,0	25 980,6
Поддержка оперативной деятельности Организации Объединенных Наций	93 157,3	0,0	93 157,3
Услуги по осуществлению проектов/программ			
УПР	6 225,0	0,0	6 225,0
МУУЗ	6 140,3	3 552,8	9 693,1
ДООН	33 619,9	2 725,3	36 345,2
Национальное исполнение	3 263,4	0,0	3 263,4
Итого, услуги по осуществлению проектов/программ	49 248,6	6 278,1	55 526,7
Поддержка программ <u>с/</u>	2 300,0	0,0	2 300,0
Итого, деятельность по поддержке и разработке программ	170 686,5	6 278,1	176 964,6
С. Общие ресурсы ПРООН			
Валовые ресурсы	549 560,5	80 001,6	629 562,1
Сметные поступления	36 700,0	0,0	36 700,0
Чистые ресурсы	512 860,5	80 001,6	392 862,1
II. РЕСУРСЫ ФОНДОВ			
А. ФКРООН	10 651,9	0,0	10 651,9
В. ОФИПР и ФНТРООН	1 653,1	314,1	1 967,2
С. ЮНСО	6 614,8	3 736,5	10 351,3
Д. ЮНИФЕМ	5 912,4	298,8	6 211,2
Итого	24 832,2	4 349,4	29 181,6
III. ОБЩИЕ АССИГНОВАНИЯ ПРООН			
Валовые ассигнования	574 392,7	84 351,0	658 743,7
Сметные поступления	36 700,0	0,0	36 700,0
Чистые ассигнования ПРООН	537 692,7	84 351,0	622 043,7

a/ В соответствии с пунктом 7 решения 95/28 Исполнительного совета Администратор уполномочен в пределах утвержденных ассигнований на основную деятельность ПРООН перераспределять ресурсы между статьями ассигнований на страновые отделения и штаб-квартиру в размерах не более 5 процентов от суммы ассигнований по статье, в отношении которой производится перераспределение ресурсов.

b/ Внебюджетные поступления представляют собой поступления из внешних источников без учета возмещения от неосновных подразделений ПРООН: это возмещение включено в смету ассигнований неосновных подразделений.

c/ Представляет собой вклад ПРООН в партнерство КГМИСХ и ПРООН-ЮНСО/ЮНЕП.

III.

/...

Бюджетная смета на двухгодичный период 1996-1997 годов

8. отмечает с озабоченностью сокращение основных ресурсов Программы развития Организации Объединенных Наций и вновь призывает правительства увеличить их добровольные взносы в Программу на предсказуемой, постоянной и гарантированной основе;

9. просит Администратора и впредь не упускать из виду общий контекст и стратегию, с учетом которых должна рассматриваться бюджетная смета на двухгодичный период 1996-1997 годов, в частности резолюции и решения, принятые Генеральной Ассамблеей и Экономическим и Социальным Советом, относящиеся к оперативной деятельности, а также решения 94/14, 95/22 и 95/23 Исполнительного совета, и необходимость уделять первоочередное внимание наименее развитым странам и странам с низким доходом, особенно в Африке;

А. Бюджетная смета на основную деятельность

10. высоко оценивает предложение Администратора продолжать проводить ограничительную бюджетную политику и осуществить сокращение объема расходов в целях максимизации ресурсов, имеющихся на осуществление программных мероприятий и деятельности по поддержке программ, и в этой связи подчеркивает важность:

a) обеспечения подотчетности и недопущения негативного влияния этих мер на осуществление Программы;

b) проведения политики сокращения большего в процентном отношении числа должностей в штаб-квартире, чем на местах, и использования функциональных анализов и последовательных и транспарентных критериев для содействия эффективному процессу рационализации;

c) концентрации потенциала и функций в оптимальной точке посредством децентрализации и привлечения внешних поставщиков;

d) максимизации выгод в результате улучшения управления связью и информацией;

11. просит Администратора в контексте пересмотренной бюджетной сметы на двухгодичный период 1996-1997 годов провести оценку последствий нынешнего бюджетного решения для организационного потенциала Программы развития Организации Объединенных Наций, в частности адекватности людских ресурсов как на уровне штаб-квартиры, так и на страновом уровне с учетом сравнительных преимуществ Программы и решения 95/23;

12. просит Администратора постоянно информировать Исполнительный совет о прогрессе, достигнутом в деле объединения в группы и сети, как описано в пункте 76а документа DP/1995/51, а также о мерах, принимаемых для содействия общему обслуживанию совместно с другими учреждениями Организации Объединенных Наций на страновом уровне;

13. принимает к сведению предложение Администратора зарезервировать пять должностей для последующего распределения, а также дополнительную информацию, представленную им по этому вопросу, и заверения в том, что они будут предназначены для удовлетворения организационных потребностей Программы развития Организации Объединенных Наций, обеспечения более широкого применения подходов, общих для всей организации, которые предусматривают, в частности, улучшение связи между региональными бюро и обслуживанием сети страновых отделений;

14. просит в этой связи Администратора как можно скорее и не позднее, чем во время второй очередной сессии Исполнительного совета 1996 года информировать Исполнительный совет через Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам об окончательном распределении должностей;

15. подчеркивает необходимость улучшения управления людскими ресурсами Программы развития Организации Объединенных Наций, включая, среди прочего, совершенствование профессиональной подготовки, продолжение набора нового квалифицированного персонала, в том числе на низшем уровне, передачу должностей и перевод сотрудников на места;

16. утверждает предложения Администратора, содержащиеся в пунктах 151-157 документа DP/1995/51, касающиеся прекращения службы и осуществления мер переходного периода, которые должны быть реализованы путем единовременной выплаты из остатка общих ресурсов;

17. просит Администратора сообщать об использовании и статусе этих резервов в контексте будущих представлений двухгодичных бюджетов;

18. просит Администратора, в соответствии с решением 95/23 Исполнительного совета, касающимся новых механизмов программирования, включая новые системы распределения ресурсов, обеспечить достаточную гибкость в распределении персонала для эффективного осуществления этой системы и представить Совету информацию о критериях укомплектования страновых отделений;

19. отмечает с озабоченностью увеличение числа подразделений, подотчетных непосредственно Администратору, и предлагает Администратору пересмотреть организационную структуру Программы развития Организации Объединенных Наций и информировать Исполнительный совет о результатах такого пересмотра;

20. принимает к сведению специальный корректив, введенный в отношении региона Африки в соответствии с особыми инициативами, принятыми Генеральным секретарем в контексте Новой программы Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке в 90-х годах, а также тот факт, что эта корректировка не ведет к дополнительным сокращениям персонала в других регионах;

21. одобряет в этой связи восстановление уровня должности второго заместителя Директора в Региональном бюро для Африки с уровня Д-1 до уровня Д-2;

22. принимает к сведению решение Администратора переименовать Региональную дирекцию для Европы и Содружества Независимых Государств в Региональное бюро для Европы и Содружества Независимых Государств;

23. утверждает предложения Администратора, содержащиеся в пунктах 113-116 документа DP/1995/51, предоставить Программе развития Организации Объединенных Наций минимальные дополнительные возможности для обеспечения эффективности функционирования и выполнения ею координирующей роли в области оперативной деятельности Организации Объединенных Наций в Европе и регионе Содружества Независимых Государств;

24. с признательностью принимает к сведению прогресс, достигнутый в осуществлении концепции региональных центров обслуживания в Азии и тихоокеанском регионе, а также в регионе Африки, включая общую организацию, уровень охвата, смету расходов и источники финансирования;

25. просит Администратора в свете увеличения ресурсов на неосновную деятельность проанализировать последствия для качества программных мероприятий Программы развития Организации Объединенных Наций, взаимосвязь между ресурсами на основную и неосновную деятельность и пересмотреть расходы, включая расходы на персонал, связанные с предоставлением оперативной и административной поддержки неосновных видов деятельности;

26. одобряет предложение не проводить сокращения персонала в Отделе ревизии и анализа вопросов управления;

27. подчеркивает необходимость сохранения адекватных возможностей для письменного перевода;

28. призывает Администратора постоянно информировать Исполнительный совет о ходе обсуждений в отношении возмещения расходов Организации Объединенных Наций за услуги, оказанные Организацией Объединенных Наций Программе;

29. постановляет сохранить, в соответствии с положениями стандартных основных соглашений между правительствами принимающих стран и Программой развития Организации Объединенных Наций, механизм, в соответствии с которым правительства принимающих стран вносят вклад в покрытие расходов страновых отделений;

30. настоятельно призывает все страны, в которых осуществляются программы, особенно те из них, которые не внесли или внесли сравнительно скромный вклад в выполнение своих обязательств по возмещению расходов страновых отделений, увеличить их взносы с целью выполнения их обязательств в полном объеме;

31. постановляет пересмотреть принципы и критерии определения сумм, которые подлежат возмещению принимающими правительствами в погашение расходов страновых отделений, на третьей очередной сессии 1996 года;

В. Бюджетная смета на деятельность по поддержке и разработке программ

32. принимает к сведению бюджетные предложения, относящиеся к деятельности по поддержке и разработке программ;

33. принимает далее к сведению пункт 38 доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (DP/1995/52), касающийся Управления по вопросам поддержки и услуг, оказываемых системе Организации Объединенных Наций;

34. принимает к сведению разъяснения, данные Администратором, о функциях управления по вопросам поддержки и услуг, оказываемых системе Организации Объединенных Наций, и, в частности, информацию о том, что большинство функций этого Управления связано с деятельностью Программы развития Организации Объединенных Наций по предоставлению поддержки и выполнению роли координационного центра для системы координаторов-резидентов и что они будут соответствовать решению 95/23 Исполнительного совета;

35. утверждает на предварительной основе предложение в отношении Управления по вопросам поддержки и услуг, оказываемых системе Организации Объединенных Наций, содержащееся в пунктах 164-166 документа DP/1995/51;

36. просит Администратора представить Исполнительному совету через Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам дополнительную информацию о конкретных функциях предусмотренных новых должностей в Управлении по вопросам поддержки и услуг, оказываемых системе Организации Объединенных Наций, на его второй очередной сессии 1996 года, с тем чтобы дать Совету возможность рассмотреть этот вопрос;

37. просит далее в этой связи Администратора представить доклад о помощи, оказываемой Генеральному секретарю в обеспечении общесистемной координации и последовательности политики, с учетом соответствующих обсуждений государств-членов в ходе пятидесятой сессии Генеральной Ассамблеи;

38. поддерживает в этой связи слияние Гуманитарной программы и связанных с безопасностью функций с Управлением по вопросам поддержки и услуг, оказываемых системе Организации Объединенных Наций, при сохранении их финансирования из бюджета на основные виды деятельности с целью максимального повышения эффективности поддержки, оказываемой функции координаторов-резидентов;

39. просит Администратора пересмотреть в контексте будущих представлений двухгодичных бюджетов расчетную рабочую нагрузку в связи с поддержкой оперативной деятельности Организации Объединенных Наций;

40. принимает к сведению намерение Администратора представить всесторонний обзор деятельности по разработке программ в данной области и услуг по поддержке разработок в контексте предлагаемого бюджета на 1998-1999 годы;

41. принимает к сведению сокращение, предложенное Администратором в отношении Межучрежденческого управления по закупкам, и намерение увеличить объем мероприятий, осуществляемых Управлением на основе самофинансирования, а также принимает к сведению пересмотренную структуру должностей Управления;

42. утверждает в этой связи на предварительной основе с учетом результатов рассмотрения на первой ежегодной сессии 1996 года услуг по закупкам, оказываемых Межучрежденческим управлением по закупкам, повышение должности директора до уровня Д-2 и перевод ее на финансирование из внебюджетных средств, получаемых за оказываемые Управлением услуги по закупкам;

43. принимает к сведению экономию расходов, которая будет получена в результате решения 95/2 о переводе штаб-квартиры Добровольцев Организации Объединенных Наций в Бонн, и настоятельно призывает Администратора с учетом этой экономии расширить программную деятельность с участием Добровольцев Организации Объединенных Наций;

44. принимает также к сведению предложение о сокращении объема ассигнований в результате общей рационализации деятельности Добровольцев Организации Объединенных Наций;

45. предлагает Администратору пересмотреть методику укомплектования штатов, предусматривающую увеличение числа сотрудников штаб-квартиры Добровольцев Организации Объединенных Наций, и доложить об этом в контексте следующего двухгодичного бюджета (1998-1999 годы);

С. Бюджетные сметы фондов

46. утверждает предложения Администратора по бюджету и укомплектованию штатов в отношении Фонда капитального развития Организации Объединенных Наций, Фонда Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин и Фонда Организации Объединенных Наций для науки и техники в целях развития/Оборотного фонда Организации Объединенных Наций для исследования природных ресурсов и Управления по борьбе с опустыниванием;

47. просит Администратора представить Исполнительному совету доклад о мерах, принятых по интеграции работы Управления по борьбе с опустыниванием в программу основной деятельности Программы развития Организации Объединенных Наций в свете решения 93/33 Совета управляющих, и о мерах, принятых для отражения этой интеграции в ресурсах Программы в предлагаемом бюджете на двухгодичный период 1998-1999 годов;

D. Прочие вопросы

48. принимает к сведению доклад Администратора о бюджетных аспектах, включая уровни укомплектования штатов, роли Программы развития Организации Объединенных Наций как учреждения-исполнителя для Глобального экологического фонда и Монреальского протокола, в частности информацию о том, что это участие строится на основе самофинансирования;

49. принимает к сведению доклад Администратора об экспериментальных механизмах, связанных с реклассификациями, информация о которых изложена в документе DP/1995/51/Add.1 в ответ на просьбу, содержащуюся в пункте 30 решения 93/35 Совета управляющих;

50. просит Администратора представить подробный доклад по этому вопросу в контексте представления пересмотренного бюджета на двухгодичный период 1996-1997 годов;

51. призывает Администратора с учетом ряда отдельных докладов, обзоров и информации, испрашиваемой Исполнительным советом, и в признание возможных последствий для потенциала в области планирования и управления фактическим осуществлением бюджетной стратегии 1996-1997 годов консолидировать и включить требования в отношении отчетности в очередные доклады, касающиеся финансовых и бюджетных вопросов;

52. утверждает ассигнования в размере 576 807 100 долл. США брутто, которые должны быть выделены из ресурсов, указанных ниже, для финансирования бюджета на двухгодичный период 1996-1997 годов, и постановляет, что сметные поступления в размере 38 000 000 долл. США будут использоваться для частичного покрытия валовых ассигнований, в результате чего чистые ассигнования составят 538 807 100 долл. США, как указано ниже;

53. уполномочивает Администратора перераспределять в пределах ассигнований, утвержденных на основную деятельность Программы развития Организации Объединенных Наций, ресурсы между статьями ассигнований на штаб-квартиру и страновые отделения в размерах не более 5 процентов от общей суммы ассигнований по статье, в отношении которой производится перераспределение ресурсов.

Бюджетная смета Программы развития Организации Объединенных Наций на двухгодичный период 1996-1997 годов по статьям административного обслуживания деятельности по поддержке и разработке программ и фондов

(В тыс. долл. США)

/...

	УТВЕРЖДАЕТ: Валовые/чистые ассигнования	ПРИНИМАЕТ К СВЕДЕНИЮ:	
		Сметные внебюджетные поступления	Общая валовая/чистая смета
I. РЕСУРСЫ ПРООН			
A. <u>Основная деятельность ПРООН а/</u>			
Штаб-квартиры б/	142 247,6	36 479,4	178 727,0
Страновые отделения	233 723,0	45 267,5	278 990,5
Валовые ассигнования на основную деятельность ПРООН	375 970,6	81 746,9	457 717,5
Сметные поступления	38 000,0	0,0	38 000,0
Чистые ассигнования на основную деятельность ПРООН	337 970,6	81 746,9	419 717,5
B. <u>Деятельность по поддержке и разработке программ</u>			
Деятельность по разработке программ	30 512,5	0,0	30 512,5
Поддержка оперативной деятельности Организации Объединенных Наций	96 986,7	0,0	96 986,7
Услуги по осуществлению проектов/программ			
УПР	7 223,4	0,0	7 223,4
МДЗ	4 562,6	3 911,4	8 474,0
ДООН	32 769,5	2 999,7	35 769,2
Национальное исполнение	3 832,3	0,0	3 832,3
Итого, услуги по осуществлению проектов/программ	48 387,8	6 911,1	55 298,9
Поддержка программ с/	2 300,0	0,0	2 300,0
Итого, деятельность по поддержке и разработке программ	178 187,0	6 911,1	185 098,1
C. <u>Всего: ресурсы ПРООН</u>			
Валовые ресурсы	554 157,6	88 658,0	642 815,6
Сметные поступления	38 000,0	0,0	38 000,0
Чистые ресурсы	516 157,6	88 658,0	604 815,6
II. РЕСУРСЫ ФОНДОВ			
A. ФКРООН	9 060,6	0,0	9 060,6
B. ОФИПР и ФНТРООН	1 130,1	324,8	1 454,9
C. ЮНСО	7 242,0	1 207,3	8 449,3
D. ЮНИФЕМ	5 216,8	310,1	5 526,9
Итого	22 649,5	1 842,2	24 491,7
III. ВСЕГО: АССИГНОВАНИЯ ПРООН			
Валовые ассигнования	576 807,1	90 500,2	667 307,3
Сметные поступления	38 000,0	0,0	38 000,0
Чистые ассигнования ПРООН	538 807,1	90 500,2	629 307,3

а/ В соответствии с пунктом 7 решения 95/28 Исполнительного совета Администратор уполномочен в пределах утвержденных ассигнований на основную деятельность ПРООН перераспределять ресурсы между статьями ассигнований на страновые отделения и штаб-квартиры в размерах не более 5 процентов от суммы ассигнований по статье, в отношении которой производится перераспределение ресурсов.

/...

b/ Внебюджетные поступления представляют собой поступления из внешних источников без учета возмещения от неосновных подразделений ПРООН: это возмещение включено в смету ассигнований неосновных подразделений.

c/ Представляет собой вклад ПРООН в партнерство КГМИСХ и ПРООН-ЮНСО/ЮНЕП.

15 сентября 1995 года

95/29. ПРООН: годовой обзор финансового положения, 1994 год

Исполнительный совет

1. принимает к сведению доклад Администратора (DP/1995/50 и Add.1-3);
2. отмечает с озабоченностью намечаемое уменьшение в 1996 году остатка общих ресурсов Программы развития Организации Объединенных Наций и вновь призывает правительства увеличить свои добровольные взносы в Программу на предсказуемой, непрерывной и гарантированной основе;
3. отмечает с удовлетворением продолжающееся расширение масштабов национального исполнения при осуществлении программы;
4. отмечает с озабоченностью продолжающуюся практику принятия чрезмерных обязательств и перерасхода средств Резерва для размещения персонала на местах и просит, чтобы обновленные данные об осуществлении трехлетнего плана использования средств Резерва, аналогичные содержащимся в документе DP/1995/10/Add.1, были представлены Исполнительному совету на его третьей очередной сессии 1996 года, и просит Комиссию ревизоров ООН внимательно следить за изменением положения в этой области;
5. просит Программу развития Организации Объединенных Наций постоянно следить за остатком своих общих ресурсов, с тем чтобы избежать всякого увеличения остатка в ущерб более высоким темпам осуществления программ;
6. просит Администратора представить Совету на его третьей очередной сессии 1996 года обновленный анализ надежности состояния оперативного резерва;
7. утверждает изменения Финансовых положений, предложенные Администратором;
8. принимает к сведению резюме основных замечаний внешних ревизоров о ревизии за 1993 год счетов учреждений-исполнителей, касающихся средств, выделенных им Программой развития Организации Объединенных Наций, и проверенных счетов и докладов учреждений-исполнителей по состоянию на 31 декабря 1993 года в отношении средств, выделенных им Программой, которые содержатся в документе DP/1995/53 и Add.1;
9. постановляет, что в будущем только основные замечания внешних ревизоров учреждений-исполнителей в отношении расходов, финансируемых Программой развития Организации Объединенных Наций, должны включаться в годовой обзор финансового положения и

/...

представляться Исполнительному совету на его третьей обычной сессии или ранее, если эти замечания того требуют.

15 сентября 1995 года

95/30. Согласование процедур представления бюджетов

Исполнительный совет

1. просит Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций и Директора-исполнителя Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения представлять Совету проекты решений о выделении бюджетных ассигнований до обсуждения Советом бюджетных вопросов;

2. принимает к сведению постоянную приверженность Администратора и Директора-исполнителя делу согласования процедур представления бюджетов в ответ на решение 94/30 Совета от октября 1994 года;

3. просит Администратора и Директора-исполнителя активизировать их усилия по содействию согласованию процедур представления бюджетов и представить Исполнительному совету следующую информацию:

а) на второй очередной сессии 1996 года:

устный доклад о ходе работы, в том числе с указанием общих элементов бюджетов Программы развития Организации Объединенных Наций, Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения и Детского фонда Организации Объединенных Наций, а также с разъяснениями элементов, которые в этих бюджетах различаются;

б) на ежегодной сессии 1996 года:

устный доклад о ходе работы с указанием мер, необходимых для дальнейшего согласования, информация о которых вместе с отчетом о ходе прений, проведенных по этому вопросу на ежегодной сессии Совета, будет представлена Экономическому и Социальному Совету на его основной сессии 1996 года;

с) на третьей очередной сессии 1996 года:

представление через Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам первоначальных предложений для принятия Исполнительным советом решений;

4. просит также Администратора и Директора-исполнителя обеспечить, чтобы предложения по согласованию процедур представления бюджетов и далее содействовали разработке удобных для пользования и транспарентных бюджетных документов и процедур подготовки.

15 сентября 1995 года

95/31. УОПООН: пересмотренная бюджетная смета на двухгодичный период

/...

1994-1995 годов и бюджетная смета на двухгодичный период
1996-1997 годов

Исполнительный совет

1. принимает к сведению доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (DP/1995/45);
2. принимает к сведению доклад Директора-исполнителя о пересмотренной бюджетной смете на двухгодичный период 1994-1995 годов и бюджетной смете на двухгодичный период 1996-1997 годов (DP/1995/60);
3. утверждает постфактум учреждение трех дополнительных должностей категории общего обслуживания, в результате чего общее число штатных должностей достигло 244;
4. просит Директора-исполнителя провести в соответствии с пунктом 18 документа DP/1995/60 всесторонний обзор существующих должностей с целью определения, какие должности следует сохранить или перераспределить, и представить доклад Исполнительному совету в начале 1996 года;
5. утверждает пересмотренную бюджетную смету на двухгодичный период 1994-1995 годов в размере 58 439 000 долл. США;
6. утверждает представленную Директором-исполнителем бюджетную смету на двухгодичный период 1996-1997 годов в размере 61 428 900 долл. США;
7. отмечает, что Программа развития Организации Объединенных Наций и Управление по обслуживанию проектов Организации Объединенных Наций проводят в настоящее время обзор характера и условий, на которых Программа развития Организации Объединенных Наций предоставляет централизованные административные услуги Управлению по обслуживанию проектов Организации Объединенных Наций, соглашается с точкой зрения, выраженной Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам в пункте 13 своего доклада (DP/1995/45), и поручает Директору-исполнителю представить в начале 1996 года доклад о заключенных соглашениях о предоставлении таких услуг в течение двухгодичного периода 1996-1997 годов;
8. принимает к сведению модель финансового управления, разработанную Управлением по обслуживанию проектов Организации Объединенных Наций для расчета и контролирования своих бюджетов административных расходов, и просит Директора-исполнителя докладывать через Комитет по координации управления о любых значительных изменениях прогнозируемых поступлений;
9. постановляет рассмотреть вопрос о будущем направлении деятельности Управления по обслуживанию проектов Организации Объединенных Наций на своей второй очередной сессии 1996 года.

15 сентября 1995 года

95/32. Вопросы, касающиеся подотчетности и ответственности и внешней оценки
Фонда Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин

/...

I.

Подотчетность и ответственность

Исполнительный совет

1. приветствует предпринятые усилия по улучшению финансового положения Фонда Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин;
2. принимает к сведению заявления, сделанные на заседании Совета в ответ на полученную от Администратора информацию по вопросам ответственности и подотчетности, связанным с Фондом Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин и с Программой развития Организации Объединенных Наций;
3. просит Администратора представить Совету на его второй очередной сессии 1996 года всеобъемлющий доклад о политике и практике Программы развития Организации Объединенных Наций в вопросах подотчетности персонала в регулировании и использовании программных и административных ресурсов, в том числе о дополнительных мерах, принимаемых в целях укрепления подотчетности и ответственности;
4. просит также Администратора включить предложения о представлении Совету надлежащих регулярных докладов о применении этих политики и практики;

II.

Независимая внешняя оценка

Исполнительный совет

1. постановляет, что внешняя оценка Фонда Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин должна основываться на положениях о сфере охвата, содержащихся в приложении к настоящему решению, и что доклад независимого контролера должен быть представлен непосредственно Совету для рассмотрения на его второй очередной сессии 1996 года;
2. постановляет, что Администратор, при необходимости в тесном сотрудничестве с Управлением Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов, должен отобрать консультантов на конкурсной основе, постоянно информируя Совет о процессе отбора;
3. постановляет также, что Программа развития Организации Объединенных Наций должна учредить целевой фонд для финансирования проведения оценки Фонда Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин;
4. настоятельно призывает всех членов Программы развития Организации Объединенных Наций внести взносы на покрытие расходов, связанных с проведением оценки, и с удовлетворением отмечает уже объявленные рядом государств-членов добровольные взносы.

15 сентября 1995 года

Приложение

/...

ВНЕШНЯЯ ОЦЕНКА ЮНИФЕМ: СФЕРА ОХВАТА

1. В своем решении 95/10 от 7 апреля 1995 года Исполнительный совет призвал провести внешнюю оценку ЮНИФЕМ (решение 95/10). На неофициальном заседании, проведенном в ходе его ежегодной сессии 1995 года, был согласован проект положений о сфере охвата внешней оценки ЮНИФЕМ, и Совет просил представить дальнейшую информацию о внешней оценке на третьей очередной сессии в 1995 году. Во исполнение этой просьбы ниже приводится информация о предлагаемых масштабах оценки, методологии, составе группы по проведению оценки и графике.

А. Справочная информация

2. В пункте 9 приложения к резолюции 39/125 Генеральной Ассамблеи указывается, что "ресурсы Фонда должны использоваться главным образом в двух первоочередных областях: во-первых, для оказания стимулирующего воздействия в целях обеспечения надлежащего вовлечения женщин в основные мероприятия в области развития, по возможности на предынвестиционных этапах; во-вторых, для поддержки мероприятий нового и экспериментального характера по улучшению положения женщин в соответствии с национальными и региональными приоритетами". В рамках этого мандата деятельность ЮНИФЕМ нацелена на:

а) защиту интересов женщин и мобилизацию других учреждений в рамках системы Организации Объединенных Наций, организаций по вопросам развития и правительств на решение этих проблем; и

б) поддержку новаторских мероприятий, в которых в полной мере участвовали бы женщины, и на поощрение основных учреждений - путем демонстрирования эффективности таких мероприятий - и их принятию и включению в свои программы в области развития.

3. В ходе своей второй очередной сессии 1995 года Исполнительный совет ПРООН и ЮНФПА был проинформирован о финансовом положении ЮНИФЕМ. В результате проведенных после этого прений Совет в своем решении 95/10 постановил рассмотреть вопрос о сфере охвата и средствах для финансирования внешней оценки ЮНИФЕМ. Ввиду первостепенного значения как внутренних, так и внешних ревизий финансового положения в рамках внешней оценки основное внимание предлагается уделять программам, отдаче и направлениям будущей деятельности Фонда. Таким образом, в рамках обзора будут охвачены инициативы в отношении программ и проектов; информационно-пропагандистская роль ЮНИФЕМ и результаты его деятельности; а также политика и системы в области управления. Кроме того, в рамках оценки, там, где это будет сочтено необходимым, будут также рассмотрены финансовые аспекты и вопросы, связанные с управлением и осуществлением программ. Кроме сотрудников штаб-квартиры консультациями будут охвачены сотрудники отделений на местах, а также основные партнеры и бенефициары.

В. Цели

4. С учетом соответствующих резолюций и решений, принятых Генеральной Ассамблеей, Экономическим и Социальным Советом, Исполнительным советом и Консультативным комитетом, в рамках оценки предлагается сделать следующее:

а) оценить и выявить общие достижения в ходе прошлой и нынешней деятельности, эффективность, результативность и устойчивость деятельности по программам в штаб-квартире и на местах во исполнение мандата Фонда;

/...

b) провести оценку институционального потенциала и структуры Фонда с точки зрения использования ресурсов, осуществления программ, управления и контроля на уровнях штаб-квартиры и деятельности на местах;

c) провести оценку эффективности работы Фонда с его партнерами как на местах, так и в штаб-квартире;

d) разработать на основе результатов оценки, прошлого опыта и в свете глобальных стратегий действий, согласованных на четвертой Всемирной конференции по положению женщин, конкретные рекомендации относительно будущих стратегий, программ, структур и оперативных инструментов ЮНИФЕМ в интересах эффективности, результативности развития, устойчивости деятельности и подотчетности.

С. Масштабы оценки

5. В рамках оценки основное внимание предлагается уделять аспектам и вопросам программирования. В свете недавних изменений в политике и системах управления и финансового контроля ЮНИФЕМ внимание должно быть также уделено адекватности этих изменений с точки зрения управления программами, их осуществления и контроля.

6. Таким образом, к числу рассматриваемых областей будут относиться: а) стратегии в отношении программ; b) осуществление программ и проектов; c) информационно-пропагандистская деятельность; и d) вопросы управления. По каждой из этих категорий будут рассмотрены следующие вопросы:

1. Стратегии в отношении программ

7. К числу ключевых вопросов в рамках оценки стратегий в отношении программ относятся следующие:

a) в какой степени стратегии ЮНИФЕМ способствуют осуществлению мандата Фонда и удовлетворению потребностей женщин в развивающихся странах и отвечают их интересам;

b) способности ЮНИФЕМ учитывать в своих стратегиях важнейшие проблемы, с которыми сталкиваются женщины;

c) соответствие между имеющимися у ЮНИФЕМ ресурсами (включая финансовые средства, технические и управленческие кадры) и масштабами его деятельности.

2. Осуществление программ

8. С учетом масштабов деятельности ЮНИФЕМ, в частности, в деле удовлетворения практических и стратегических потребностей женщин и в расширении их возможностей к числу ключевых вопросов в рамках оценки хода осуществления программ относятся следующие:

a) качество разработки и осуществления программ и проектов, включая механизмы мониторинга и финансового контроля, возникающие затруднения и техническую поддержку;

b) масштабы и эффективность усилий ЮНИФЕМ в деле перехода от проектного к программному подходу;

с) в какой степени поддержка, оказываемая ЮНИФЕМ женским организациям, сетям и коалициям, укрепила возможности этих групп содействовать расширению возможностей женщин и развитию с учетом их потребностей;

д) в какой степени сотрудничество ЮНИФЕМ с другими учреждениями системы Организации Объединенных Наций укрепило их потенциал в области деятельности, направленной на расширение возможностей женщин;

е) возможности неправительственных организаций, осуществляющих программы ЮНИФЕМ, выполнять требования отчетности;

ф) эффективность инициатив, нацеленных на интеграцию в основную деятельность вопросов, касающихся положения женщин, в частности тех вопросов, которые должны способствовать планированию в области развития с учетом гендерных факторов;

г) устойчивость мероприятий ЮНИФЕМ в контексте затруднений и проблем, особенно сильно сказывающихся на положении женщин в развивающихся странах и женщин, проживающих в условиях нищеты и в различных культурных средах;

h) наличие технического и секторального опыта в деле разработки и осуществления программ.

3. Информационно-пропагандистская деятельность

9. С учетом мандата ЮНИФЕМ, предусматривающего пропаганду участия женщин в процессе развития на глобальном, региональном и национальном уровнях, к числу ключевых вопросов в рамках оценки относятся следующие:

а) в какой степени ЮНИФЕМ сумел использовать свой опыт для пропаганды в учреждениях системы Организации Объединенных Наций и организациях, занимающихся вопросами развития, а также на международных конференциях идеи более полной интеграции в их деятельность гендерной проблематики;

б) эффективность посреднических функций ЮНИФЕМ в оказании женским группам помощи в воздействии на выработку национальной политики и программ;

с) каталитическая роль информационно-пропагандистской деятельности в решении женских и гендерных вопросов с учетом ограниченного объема ресурсов и нехватки времени;

д) адекватность используемых средств информационно-пропагандистской деятельности, включая роль документации и распространения опыта сотрудничества с женщинами.

4. Управление, финансы и администрация

10. К числу ключевых вопросов в рамках оценки вопросов управления, финансов и администрации относятся следующие:

а) эффективность процедур и соответствие квалификации и подготовки персонала в вопросах представления отчетности, контроля, финансовых и административных систем задаче управления программами;

b) организационная структура ЮНИФЕМ с точки зрения наличия четкой и прямой системы подчиненности, ответственности, передачи информации и подотчетности сотрудников.

D. Методология

11. Оценку ЮНИФЕМ предлагается провести в три этапа. На первом этапе основное внимание будет уделяться анализу ключевых документов и предварительным совещаниям, а на втором этапе - поездкам на места и собеседованиям. В рамках третьего этапа предусматривается проведение заключительного раунда собеседований с сотрудниками штаб-квартиры и завершение подготовки доклада по результатам оценки. При необходимости руководитель группы будет консультироваться с членами Исполнительного совета ПРООН и ЮНФПА.

Этап 1: Нью-Йорк

12. Первый этап будет включать следующие мероприятия:

a) Предварительные совещания. Инструктаж по организационным вопросам ЮНИФЕМ, включая исторический обзор, мандат и миссию; обзор оперативных вопросов, включая вопросы управления и административного руководства; системы разработки программ и управления ими. В этих совещаниях примут участие ключевые сотрудники старшего руководящего звена ПРООН;

b) Обзор документов. Рассмотрение ключевых документов, включая документы, касающиеся вопросов политики, программ и проектов, обзор программных и проектных мероприятий по регионам, документы, касающиеся управления, администрации, контроля и квалификации персонала, основные тематические оценки и издания, в которых освещается опыт ЮНИФЕМ в деле сотрудничества с женщинами, Платформа действий четвертой Всемирной конференции по положению женщин, и любые другие соответствующие документы;

c) Определение выборки. Критерии выборки, которые необходимо разработать после обзора документов; страны/проекты, которые необходимо посетить, в том числе ключевые сотрудники, с которыми необходимо провести собеседования, и вопросники, которые необходимо направить в те точки, которые нельзя посетить; выборка программ, представляющих весь спектр основных секторов, в которых осуществляет свою деятельность ЮНИФЕМ, в том числе информационно-пропагандистская деятельность; выборка управленческой деятельности, включая политику и системы;

d) Собеседования. Начальный раунд собеседований с отдельными сотрудниками, занимающими должности разных уровней в Организации, как в индивидуальном порядке, так и по группам.

Этап 2: Отделения на местах

13. Второй этап будет включать следующие мероприятия:

a) Поездки на места, в страны, которые будут определены на первом этапе. Посещение фактических мест осуществления проектов для встречи с участниками, а также с сотрудниками учреждений-исполнителей. Выборочные интервью, в том числе с консультантами ЮНИФЕМ, персоналом сотрудничающих учреждений, включая ПРООН, другие учреждения Организации Объединенных Наций и национальные министерства, неправительственные организации и двусторонние программы;

- b) Подготовка доклада и проверка приводимых в нем фактов.

Этап 3: Нью-Йорк

14. Третий этап будет включать следующие мероприятия:

- a) Собеседования с сотрудниками ЮНИФЕМ и ПРООН, Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения, Детского фонда Организации Объединенных Наций и любых других учреждений в Нью-Йорке;
- b) Завершение подготовки и представление доклада непосредственно Исполнительному совету.

Е. Содержание доклада

15. При подготовке доклада группа по проведению оценки должна руководствоваться целями, указанными в пункте 4 настоящего положения о сфере охвата. Доклад должен содержать оценку достижений и деятельности ЮНИФЕМ, а также конкретные рекомендации оперативного характера, с тем чтобы дать возможность Исполнительному совету принять в рамках своего мандата дальнейшие решения относительно необходимых изменений в стратегиях, программах, структуре, оперативных инструментах и/или финансовых системах ЮНИФЕМ.

Ф. Состав группы по проведению оценки

16. Группа по проведению оценки должна быть хорошо знакома с вопросами, касающимися положения женщин, в том числе с вопросами экономики развития и расширения экономических и политических прав и возможностей женщин. Группа должна быть хорошо знакома с учреждениями, занимающимися вопросами развития, в том числе с их управленческими и финансовыми аспектами, и обладать знаниями о системе Организации Объединенных Наций. Группа должна также обладать квалификацией в областях методологии оценки и организационного развития. Было бы весьма желательно, чтобы группа по проведению оценки состояла из представителей стран-доноров и стран-получателей. Важное значение будет иметь наличие женщин в составе группы.

Г. График

17. Для того чтобы ЮНИФЕМ мог действовать в соответствии с важнейшими рекомендациями, выработанными на четвертой Всемирной конференции по положению женщин, проведение внешней оценки предлагается начать как можно раньше и не позднее 15 ноября 1995 года. К этому времени можно будет завершить подготовительную работу и разработать процесс управления ходом оценки. С учетом времени, необходимого для проведения оценки, предполагается, что заключительный доклад по вопросам внешней оценки будет представлен к концу февраля 1996 года.

18. Ввиду сроков проведения проверки консультанты будут иметь доступ ко всем основным документам, выработанным на четвертой Всемирной конференции по положению женщин, с тем чтобы постоянно учитывать их в ходе всей оценки и особенно при подготовке рекомендаций относительно будущей деятельности ЮНИФЕМ.

19. Предлагается следующий график осуществления намеченных мероприятий:

/...

Нью-Йорк:

Этап 1:	Инструктаж, обзор документов	2 недели
	Собеседования с ключевыми сотрудниками	1 неделя

Отделения
на местах:

Этап 2: Собеседования с бенефициарами и партнерами 6 недель
и с консультантами по осуществлению
региональных программ ЮНИФЕМ

Нью-Йорк:

Этап 3: Остающиеся собеседования с сотрудниками 2 недели
и завершение подготовки доклада

95/33. Последствия серии циклонов, нанесших ущерб странам
Карибского бассейна, и усилия по координации деятельности
по их преодолению

Исполнительный совет

1. выражает глубокое сожаление в связи с разрушениями, причиненными циклонами в регионе Карибского бассейна в нынешнем сезоне тропических циклонов;
2. выражает свое сочувствие и соболезнования правительствам и народам пострадавших стран в связи с гибелью людей и значительными разрушениями и надеется на быстрое и успешное восстановление;
3. признает, что малые островные страны имеют хрупкие экосистемы и особо уязвимы для стихийных бедствий, и подчеркивает необходимость оказания и в дальнейшем поддержки со стороны Программы развития Организации Объединенных Наций деятельности по преодолению последствий стихийных бедствий, организации работ в случае стихийных бедствий и созданию систем раннего предупреждения;
4. признает координирующую роль, которую играют представители-резиденты в этом регионе;
5. просит Администратора продолжать поддерживать эффективную координацию мер по преодолению последствий стихийных бедствий и содействовать, по возможности, мобилизации ресурсов для таких мер, учитывая при этом особое положение стран Карибского бассейна.

15 сентября 1995 года

95/34. ЮНФПА: механизмы технических вспомогательных услуг

/...

Исполнительный совет

1. принимает к сведению доклад Директора-исполнителя, содержащийся в документе DP/1995/40;
2. принимает также к сведению содержащиеся в нем предложения и с удовлетворением отмечает план Директора-исполнителя по укреплению механизмов технических вспомогательных услуг (ТВУ), и в частности групп поддержки страновых программ;
3. просит Директора-исполнителя увеличить вклад механизмов ТВУ в создание национального потенциала;
4. отмечает также с озабоченностью значительную рабочую нагрузку, лежащую на некоторых сотрудниках групп поддержки страновых программ, и просит Директора-исполнителя тщательно следить за адекватностью предлагаемых процедур, особенно применительно к Африке, и продолжить рассмотрение вопроса о возможной необходимости передачи должностей специалистов по ТВУ в группы по поддержке страновых программ;
5. подчеркивает необходимость обеспечить такое положение, при котором группы поддержки страновых программ располагали бы персоналом, обладающим квалификацией и опытом, необходимыми для оказания эффективного содействия национальным усилиям по достижению тех целей Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию, ответственность за которые возложена на Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения, особенно касающихся репродуктивного здоровья;
6. просит Директора-исполнителя ежегодно, начиная с третьей очередной сессии 1997 года, докладывать Исполнительному совету о внедрении механизмов технических вспомогательных услуг и контроле за ними;
7. просит далее Директора-исполнителя включить в свой доклад Исполнительному совету в 1997 году;
 - a) подробную информацию о прогрессе, достигнутом в осуществлении механизмов технических вспомогательных услуг в связи с предложенным преобразованием должностей координаторов в Организации Объединенных Наций, ее региональных комиссиях и в региональных отделениях Всемирной организации здравоохранения в должности специалистов, как указано в пункте 60 документа DP/1995/40;
 - b) оценку целесообразности создания должностей специалистов и эффективности этой меры, а также подробную информацию о мерах, принятых для укрепления сотрудничества в совместной работе между специалистами ТВУ и группами поддержки страновых программ и усиления информационно-пропагандистских функций специалистов ТВУ;
8. уполномочивает Директора-исполнителя выделить сумму в 107 млн. долл. США на четырехлетний период 1996-1999 годов для осуществления механизмов ТВУ.

15 сентября 1995 года

Исполнительный совет

1. принимает к сведению двухгодичную бюджетную смету по статьям административного обслуживания и поддержки программ на двухгодичный период 1996-1997 годов (DP/1995/42), годовой обзор финансового положения на 1994 год (DP/1995/41) и доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (DP/1995/43), а также замечания по этим документам, высказанные Исполнительным советом;

2. отмечает, что предложения Директора-исполнителя, содержащиеся в документе DP/1995/42, направлены на поддержку приоритетных целей программ и направлений будущей деятельности Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения в свете рекомендаций Международной конференции по народонаселению и развитию, одобренных в решении 95/15, и плана работы на 1996-1999 годы, утвержденного в решении 95/16, и при этом подчеркивает необходимость продолжать уделять приоритетное внимание удовлетворению потребностей Африки;

3. принимает к сведению озабоченность, выраженную в пунктах 4-6 доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, относительно точности прогноза поступлений и в этой связи просит Директора-исполнителя постоянно держать этот вопрос в поле зрения;

4. просит Директора-исполнителя продолжать прилагать дальнейшие усилия для сведения к минимуму административных расходов, особенно в штаб-квартире, и:

a) доложить Совету на его первой очередной сессии 1996 года о возможных мерах по увеличению общей суммы сокращения расходов в штаб-квартире и в Женеве с 1,2 до 2,0 процента;

b) доложить Совету о шагах, предпринятых для сокращения административных расходов, в случае, если прогнозируемый объем поступлений не будет получен;

5. подчеркивает в этой связи, что, прежде чем вносить предложения о создании новых должностей в будущих двухгодичных периодах, Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения должен предпринять все возможные усилия, чтобы адаптироваться к изменяющимся обстоятельствам путем перераспределения существующих должностей, учитывая при этом значение стран, которые требуют первоочередного внимания;

6. просит Директора-исполнителя обеспечить представление Совету четкой информации о расходах на входящий в региональные группы поддержки страновых программ персонал Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения одновременно с представлением будущих бюджетов по статьям административного обслуживания и поддержки программ;

7. просит далее Директора-исполнителя в соответствии с пунктом 31 доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам представить Совету на его второй очередной сессии 1996 года доклад об эффективности его программы публикаций с учетом необходимости выпуска публикаций на ряде языков;

8. просит также Директора-исполнителя провести оценку мероприятий Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения в области профессиональной подготовки и представить доклад по этому вопросу Исполнительному совету через Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам не позднее 1997 года;

/...

9. утверждает ассигнования в размере 137 346 000 долл. США брутто, выделяемые из указанных ниже ресурсов, для финансирования бюджетных расходов по статьям административного обслуживания и поддержки программ на двухгодичный период 1996-1997 годов с учетом замечаний, содержащихся в пунктах 3 и 4 выше, и соглашается с тем, что поступления по линии возмещения накладных расходов, которые рассчитывает получить Фонд, в размере около 9 000 000 долл. США и разные поступления от целевых фондов на вспомогательное обслуживание в размере 1 000 000 долл. США будут использоваться для частичного покрытия валовых ассигнований, в результате чего чистые ассигнования составят 127 346 000 долл. США, как указано ниже:

Бюджет на двухгодичный период 1996-1997 годов

<u>Программа</u>	<u>Ассигнования</u>
Административное руководство	4 262 000
Услуги по административному обеспечению и в области информации и внешних сношений	36 287 000
Планирование, оценка и контроль по программам	29 382 400
Поддержка программ на местах	67 414 600
Всего валовых ассигнований	137 346 000
За вычетом предполагаемого возмещения расходов и поступлений	10 000 000
Всего чистых ассигнований	127 346 000

10. уполномочивает Директора-исполнителя в ходе двухгодичного периода 1996-1997 годов осуществлять с согласия Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам в разумных пределах перераспределение возмещаемых сумм между программами, указанными в пункте 9 выше;

11. утверждает:

- a) восстановление класса должности начальника Отдела арабских государств и Европы на уровне Д-2;
- b) реклассификацию должности младшего сотрудника по вопросам планирования Отдела по планированию и координации с уровня С-2 до уровня с-3;
- c) создание новых страновых отделений в Албании, Румынии и Узбекистане;
- d) создание шести должностей страновых директоров: по одной в Албании, Бенине, Румынии, Сальвадоре, Узбекистане и Южной Африке;
- e) учреждение двух должностей сотрудников по программам, набираемых на международной основе, уровня С-4: одной в Боливии и одной на Мадагаскаре;
- f) учреждение на страновом уровне 74 новых должностей сотрудников, набираемых на местной основе (включая 18 в новых отделениях в Албании, Румынии, Узбекистане и Южной Африке), в том числе 17 должностей национальных сотрудников по программам (9 в Африке; 3 в арабских государствах и Европе, включая 1 на Западном берегу и в секторе Газа; 4 в Азии и районе Тихого океана; и 1 в Латинской Америке и Карибском бассейне), и 57 должностей сотрудников категории общего обслуживания (34 в Африке, 9 в Азии и районе Тихого океана, 6 в Латинской Америке и Карибском бассейне и 8 в арабских государствах и Европе) при том

/...

понимании, что эти должности будут заполняться только в той мере, в какой поступления Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения позволят покрывать связанные с ними расходы;

g) повышение класса шести должностей страновых директоров до уровня Д-1 с учетом следующих критериев:

- i) все должности уровня Д-1 будут находиться в странах, в которых либо осуществляется одна из 30 наиболее крупных страновых программ, либо существуют исключительные обстоятельства, оправдывающие назначение директора на должность уровня Д-1;
- ii) должны учитываться число сотрудников в отделении, степень национального исполнения, сложность программ в области народонаселения в конкретных странах и необходимость соблюдения пунктов 38 и 39 резолюции 47/199 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 1992 года;

12. постановляет, что в соответствии с проводимой политикой число страновых директоров уровня Д-1 не должно в будущем превышать 25 процентов от общего числа страновых директоров;

13. одобряет открытие странового отделения в Южной Африке.

15 сентября 1995 года

95/36. ЮНФПА: глобальная программа по контрацептивным средствам

Исполнительный совет

1. ссылается на пункт 7.25 Программы действий МКНР и на решение 95/21 Исполнительного совета, содержащее просьбу представить предложение о продолжении осуществления Глобальной инициативы по удовлетворению потребностей в контрацептивах и материально-техническом обеспечении;

2. принимает к сведению доклад, содержащийся в документе DP/1995/62, озаглавленный "Глобальная инициатива по удовлетворению потребностей в контрацептивах и материально-техническом обеспечении в развивающихся странах в 90-е годы", а также замечания делегаций;

3. подчеркивает, что мероприятия по закупке контрацептивов и материально-техническому обеспечению, проводимые в рамках Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения, должны осуществляться как неотъемлемая часть общей работы Фонда по укреплению программ в области репродуктивного здоровья, включая планирование семьи и сексуальное здоровье, и что эти мероприятия должны тщательно контролироваться, с тем чтобы гарантировать соблюдение технических стандартов безопасности и качества;

4. отмечает далее, что возросшая роль Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения в снабжении контрацептивными средствами и материально-техническом обеспечении в краткосрочной и среднесрочной перспективе должна содействовать достижению в долгосрочной перспективе цели перехода к национальной самообеспеченности, включая создание финансовых и технических возможностей для местного производства там, где это экономически целесообразно, и настоятельно призывает Директора-исполнителя принять дополнительные меры по достижению этой цели в контексте страновых программ Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения;

5. соглашается в принципе - при условии выполнения положений пункта 6 - с предложением о создании Глобальной программы по контрацептивным средствам под руководством Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения, в задачи которой входило бы прогнозирование потребностей и содействие их быстрому удовлетворению во избежание серьезных сбоев в снабжении контрацептивами; достижение экономии средств стран-получателей за счет крупномасштабных закупок и более низких цен на поставки контрацептивов, обеспечение качества контрацептивов, поставляемых Фондом Организации Объединенных Наций по народонаселению; и создание национального потенциала в области регулирования и финансирования снабжения контрацептивами и материально-технического обеспечения на самостоятельной основе, с тем чтобы в дальнейшем отпала необходимость в такой программе;

6. просит Директора-исполнителя представить Исполнительному совету на его первой очередной сессии 1996 года всеобъемлющий доклад о предлагаемой программе по контрацептивным средствам, включая цели и масштабы, административные и финансовые аспекты и предпринимаемые Фондом Организации Объединенных Наций в области народонаселения усилия по содействию созданию национального потенциала с использованием опыта других учреждений

Организации Объединенных Наций, в частности Детского фонда Организации Объединенных Наций, Всемирной организации здравоохранения и Межучрежденческого управления по закупкам, с тем чтобы он мог принять окончательное решение по этому вопросу.

15 сентября 1995 года

95/37. Обзор решений, принятых Исполнительным советом
на его третьей очередной сессии 1995 года

Исполнительный совет

напоминает о том, что в ходе своей третьей очередной сессии 1995 года он:

ПУНКТ 1: ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ

утвердил повестку дня и план работы своей третьей очередной сессии 1995 года с устными поправками (DP/1995/L.4);

утвердил доклад о работе ежегодной сессии 1995 года (DP/1995/39);

утвердил следующее расписание будущих сессий Исполнительного совета при условии его утверждения Комитетом по конференциям:

первая очередная сессия 1996 года:	15-19 января 1996 года
вторая очередная сессия 1996 года:	25-29 марта 1996 года
ежегодная сессия 1996 года:	6-17 или 13-24 мая 1996 года*
третья очередная сессия 1996 года:	9-13 сентября 1996 года

* В зависимости от того, будет ежегодная сессия проходить в Женеве (6-17 мая) или в Нью-Йорке (13-24 мая);

согласился обсудить на сессиях 1996 года вопросы, перечисленные в приложении;

ПУНКТ 2: ПРООН: ВОПРОСЫ, КАСАЮЩИЕСЯ ЦИКЛОВ ПРОГРАММИРОВАНИЯ

принял решение 95/26 от 14 сентября 1995 года о вопросах, касающихся пятого цикла программирования: расчете величины дополнительного финансирования в связи с достижением независимости;

ПУНКТ 3: ПРООН: СТРАНОВЫЕ ПРОГРАММЫ И СВЯЗАННЫЕ С НИМИ ВОПРОСЫ

утвердил переориентацию пятой страновой программы для Руанды (DP/1995/57);

утвердил переориентацию пятой страновой программы для Бурунди (DP/1995/58);

/...

утвердил первую страновую программу для Азербайджана (DP/CP/AZE/1);

утвердил первую страновую программу для Российской Федерации (DP/CP/RUS/1);

утвердил пятую страновую программу для Гаити (DP/CP/HAI/5);

принял к сведению доклад Администратора о потребностях и мероприятиях в области развития Гаити (DP/1995/48) и уполномочил Администратора использовать оставшиеся 50 процентов средств в рамках восстановленного ориентировочного планового задания на цели программирования;

Среднесрочные обзоры ПРООН

принял решение 95/25 от 13 сентября 1995 года о межстрановых программах;

принял к сведению общий доклад о среднесрочных обзорах (DP/1995/47);

принял к сведению среднесрочный обзор программы пятого цикла для глобальных и межрегиональных программ (DP/1995/47/Add.1);

принял к сведению среднесрочный обзор четвертой региональной программы для Африки (DP/1995/47/Add.2);

принял к сведению среднесрочный обзор пятой региональной программы для Азии и Тихого океана (DP/1995/47/Add.3);

принял к сведению записку Администратора о третьей региональной программе для арабских государств (DP/1995/47/Add.4);

принял к сведению среднесрочный обзор четвертой региональной программы для Латинской Америки и Карибского бассейна (DP/1995/47/Add.5);

принял к сведению записку Администратора о третьей региональной программе для Европы и Содружества Независимых Государств (DP/1995/47/Add.6);

ПУНКТ 4: ПРООН: ФИНАНСОВЫЕ, БЮДЖЕТНЫЕ И АДМИНИСТРАТИВНЫЕ ВОПРОСЫ

принял решение 95/29 от 15 сентября 1995 года "ПРООН: годовой обзор финансового положения, 1994 год";

принял решение 95/30 от 15 сентября 1995 года о согласовании процедур представления бюджетов;

принял решение 95/28 от 15 сентября 1995 года о пересмотренной бюджетной смете ПРООН на двухгодичный период 1994-1995 годов и бюджетной смете на двухгодичный период 1996-1997 годов;

принял решение 95/27 от 14 сентября 1995 года о закупках в развивающихся странах;

/...

принял к сведению доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам о пересмотренной бюджетной смете на двухгодичный период 1994-1995 годов и бюджетной смете на двухгодичный период 1996-1997 годов (DP/1995/52);

принял к сведению отчеты ревизоров ПРООН: резюме основных замечаний внешних ревизоров о ревизии за 1993 год счетов учреждений-исполнителей, касающихся средств, выделенных им ПРООН, и проверенных счетов учреждений-исполнителей по состоянию на 31 декабря 1993 года (DP/1995/53 и Add.1);

ПУНКТ 5: ПРООН: ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЕ РАСХОДЫ УЧРЕЖДЕНИЙ

постановил отложить рассмотрение пункта 5 повестки дня: ПРООН: вспомогательные расходы учреждений (DP/1995/49) до первой очередной сессии Исполнительного совета 1996 года;

ПУНКТ 6: УПООН: ФИНАНСОВЫЕ, БЮДЖЕТНЫЕ И АДМИНИСТРАТИВНЫЕ ВОПРОСЫ

принял решение 95/31 от 15 сентября 1995 года о пересмотренной бюджетной смете Управления по обслуживанию проектов Организации Объединенных Наций на двухгодичный период 1994-1995 годов и бюджетной смете на двухгодичный период 1996-1997 годов;

принял к сведению доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам о бюджетной смете на двухгодичный период 1994-1995 годов (DP/1995/45);

ПУНКТ 7: ФОНД ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ДЛЯ РАЗВИТИЯ В ИНТЕРЕСАХ ЖЕНЩИН

принял решение 95/32 от 15 сентября 1995 года по вопросам, касающимся подотчетности, и ответственности и внешней оценки Фонда Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин;

ПУНКТ 8: ЮНФПА: ФИНАНСОВЫЕ, БЮДЖЕТНЫЕ И АДМИНИСТРАТИВНЫЕ ВОПРОСЫ

принял к сведению годовой обзор финансового положения, 1994 год (DP/1995/41);

принял решение 95/35 от 15 сентября 1995 года о финансовых, бюджетных и административных вопросах;

ПУНКТ 9: ЮНФПА: ДОКЛАД ОБ ИСПОЛЬЗОВАНИИ НОВЫХ ПРОЦЕДУР ДЛЯ ПОКРЫТИЯ ВСПОМОГАТЕЛЬНЫХ РАСХОДОВ ЮНФПА

принял решение 95/34 от 15 сентября 1995 года о механизмах технических вспомогательных услуг ЮНФПА;

**ПУНКТ 10: ЮНФПА: ГЛОБАЛЬНАЯ ИНИЦИАТИВА ПО УДОВЛЕТВОРЕНИЮ
ПОТРЕБНОСТЕЙ В КОНТРАЦЕПТИВАХ**

принял решение 95/36 от 15 сентября 1995 года о Глобальной программе ЮНФПА по контрацептивным средствам;

ПУНКТ 11: МЕЖСТРАНОВЫЕ И СТРАНОВЫЕ ПРОГРАММЫ

утвердил межстрановую программу ЮНФПА на 1996-1999 годы (DP/1995/44), включая распределение ресурсов, как это предлагается в пункте 118 указанного документа, и принял к сведению доклад Директора-исполнителя об обзоре межстрановой программы ЮНФПА на 1992-1995 годы (DP/1995/44/Add.1);

утвердил страновую программу ЮНФПА для Коста-Рики (DP/FPA/CR/149);

принял к сведению доклад заместителя Директора-исполнителя о продлении сроков осуществления страновых программ ЮНФПА;

ПУНКТ 12: ПРООН/ЮНФПА: ПОЕЗДКИ НА МЕСТА В 1995 ГОДУ

принял к сведению доклады о поездках на места, совершенных в 1995 году:

доклад о поездках в Колумбию и Никарагуа (DP/1995/CRP.10);

доклад о поездке в Турцию (DP/1995/CRP.11);

доклад о поездках в Нигер и Гану (DP/1995/CRP.12);

**ПУНКТ 13: ОБЪЕДИНЕННАЯ И СОВМЕСТНО ОРГАНИЗОВАННАЯ ПРОГРАММА
ПО ВОПРОСАМ ВИЧ/СПИД**

принял решение отложить рассмотрение пункта 13 повестки дня "Объединенная и совместно организованная программа по вопросам ВИЧ/СПИД" и просил представить на рассмотрение Исполнительного совета на его первой очередной сессии 1996 года письменный доклад о прогрессе, достигнутом в деле подготовки объединенных и совместно организованных программ Организации Объединенных Наций по вопросам ВИЧ/СПИД и о роли ПРООН в борьбе системы Организации Объединенных Наций с эпидемией ВИЧ/СПИД;

ПУНКТ 14: ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

принял решение 95/33 от 15 сентября 1995 года о последствиях серии циклонов, нанесших ущерб странам Карибского бассейна, и усилиях по координации деятельности по их преодолению;

/...

принял к сведению доклад Администратора о регулярных и внебюджетных расходах системы Организации Объединенных Наций на техническое сотрудничество (DP/1995/56, Add.1 и Add.1/Corr.1).

15 сентября 1995 года

Приложение

РАСПРЕДЕЛЕНИЕ ВОПРОСОВ ДЛЯ БУДУЩИХ СЕССИЙ

На будущих сессиях запланировано рассмотреть следующие вопросы:

Первая очередная сессия (15-19 января 1996 года)

Пункт 1. Организационные вопросы (включая выборы членов Бюро и правила процедуры)

Сегмент ПРООН

- Пункт 2. Инициативы в интересах перемен: последующая деятельность в связи с решением 95/22
- Пункт 3. Вопросы, касающиеся циклов программирования
- Пункт 4. Страновые программы и связанные с ними вопросы
- Пункт 5. Доклад о работе Межучрежденческого управления по закупкам
- Пункт 6. Деятельность Организации Объединенных Наций в области технического сотрудничества
- Пункт 7. Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин
- Пункт 8. Вспомогательные расходы учреждений

Совместный сегмент ПРООН/ЮНФПА

- Пункт 9. Последующие меры по итогам сессий Экономического и Социального Совета и подготовка к будущим сессиям
- Пункт 10. Объединенная и совместно организованная программа ПРООН/ЮНФПА по вопросам ВИЧ/СПИД

Сегмент ЮНФПА

/...

- Пункт 11. Стратегия распределения ресурсов ЮНФПА
- Пункт 12. Будущая роль ЮНФПА в оценке и удовлетворении потребностей в контрацептивах и материально-техническом обеспечении
- Пункт 13. Глобальная программа по контрацептивным средствам
- Пункт 14. Возможное членство Исполнительного совета ПРООН/ЮНФПА в Объединенном комитете ЮНИСЕФ/ВОЗ по вопросам политики в области здравоохранения
- Пункт 15. Страновые программы и связанные с ними вопросы
- Пункт 16. Финансовые, бюджетные и административные вопросы: последующая деятельность в связи с решением 95/35 Исполнительного совета
- Пункт 17. Прочие вопросы

Вторая очередная сессия (25-29 марта 1996 года)

- Организационные вопросы

Сегмент ЮНФПА

- Страновые программы и связанные с ними вопросы
- Финансовые, бюджетные и административные вопросы: последующая деятельность в связи с решением 95/35 Исполнительного совета

Сегмент ЮНФПА/ПРООН

- Согласование процедур представления бюджетов и счетов

Сегмент ПРООН

- Страновые программы и связанные с ними вопросы
- Финансовые, бюджетные и административные вопросы: последующая деятельность в связи с решением 95/28 Исполнительного совета
- Оценка
- Добровольцы Организации Объединенных Наций
- Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин: последующая деятельность в связи с решениями 95/18 и 95/32 Исполнительного совета
- Помощь палестинскому народу

- УООНОП: последующая деятельность в связи с решением 95/31 Исполнительного совета

Ежегодная сессия (6-17 или 13-24 мая 1996 года)

- Организационные вопросы

Сегмент ПРООН

- Ежегодный доклад Администратора и связанные с ним вопросы
- Инициативы в интересах перемен: последующая деятельность в связи с решением 95/22
- Вопросы, касающиеся циклов программирования
- Внедрение новых процедур программирования: промежуточный доклад
- Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин
- Управление Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов

Сегмент ПРООН/ЮНФПА

- Доклады, представляемые Экономическому и Социальному Совету
- Согласование процедур представления бюджетов и счетов

Сегмент ЮНФПА

- Доклад Директора-исполнителя и деятельность по программам
- Страновые программы и связанные с ними вопросы

Третья очередная сессия (9-13 сентября 1996 года)

- Организационные вопросы

Сегмент ЮНФПА

- Финансовые, бюджетные и административные вопросы
- Механизмы технических вспомогательных услуг
- Страновые программы и связанные с ними вопросы

Сегмент ЮНФПА/ПРООН

- Согласование процедур представления бюджетов и счетов
- Доклады о поездках на места

Сегмент ПРООН

- Вопросы, касающиеся циклов программирования: последующая деятельность в связи с решениями 95/23 и 95/26 Исполнительного совета
- Страновые программы и связанные с ними вопросы
- Вспомогательные расходы учреждений
- Финансовые, бюджетные и административные вопросы
- Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин
- Доклад о деятельности Межучрежденческого управления по закупкам.
